

SCEAUX

magazine

www.sceaux.fr

Musiques en courts

À vos notes !

Budget 2012
au service des Scéens

Une journée bucolique
pour nos aînés



RER B
sortir du tunnel

le trianon CINÉMA

Semaine du 4 au 10 avril

My week with Marilyn
de Simon Curtis
Sortie nationale



Le gruffalo
de Jacob Schuh et Max Lang
Ciné enfants à partir de 3/4 ans

Les adieux à la Reine
de Benoît Jacquot

L'aventure de Madame Muir
de Joseph L. Mankiewicz
L'atelier cinéma : mardi 13 à 14h30
et 20h30

Semaine du 11 au 17 avril

Le fils de l'autre
de Lorraine Levý

Brisby et le secret de Nimh
de Don Bluth
Ciné-enfants à partir de 4 ans -
Ciné-Gôûter avec animation :
mercredi 11 à 15h

2 days in New-York
de Julie Delpy

Semaine du 18 au 24 avril

The Artist
de Michel Hazanavicius
6 César - 5 Oscars - 3 Golden Globes

**Les pirates ! Bons à rien,
mauvais en tout**
de Peter Lord
Ciné-enfants à partir de 6/7 ans

Oslo 31 août
de Joachim Trier

Apart Together
de Wang Quan'an
Ours D'Argent - Berlin 2012

> Tous les détails sur les films,
sur le répondeur au 01 46 61 20 52,
www.sceaux.fr, rubrique culture
ou reportez-vous au programme
diffusé devant le cinéma, chez les
commerçants et dans les principaux
équipements de la Ville.

AGENDA

AVRIL

**Ouverture de la billetterie pour
Aïda.** Page 27.

**Jusqu'au 7. Animations
commerciales.** Page 22.

**Jusqu'au 20. Inscriptions aux
séjours de vacances d'été.**
Page 35.

**Jusqu'au 25 mai. Dépôt des
dossiers de candidatures
Projeunes.** Page 36.

Projeunes

**Jusqu'au 10 juin. Inscriptions
Musiques en courts.** Page 26.

**Du 2 au 27 avril. Inscriptions
sorties seniors.** Page 9.



**3. Les Conférences de Sceaux
Himal race.** Page 11.

3. Conférence Georges Méliès.
Page 32.

4. Don du sang. Page 41.

**4. Conférence Louise Élisabeth
Vigée Le Brun.** Page 32.

**4. Gémeaux : Jeanette
Lindström.** Page 27.

**Du 4 au 28. Enquête de
satisfaction Qualiville.** Page 10.

**5. Conférence Ingres, parcours
d'un artiste.** Pages 28 et 32.

**Du 5, 6, 7 et 13. Concerts
du CRD*.** Page 30.

**7. Fermeture de la bibliothèque
municipale.** Page 31.

**8. Visite guidée L'histoire du
Domaine et des collections.**
Page 32.

**10. Conférence Comment élit-on
le président des États-Unis ?**
Page 32.

10. L'atelier cinéma. Page 27.



**11. Conférence John Singer
Sargent.** Page 32.

12. Conférence Camille Pissarro.
Page 32.

**12. Music Seaux live : Phoebe
Killdeer & the Short Straws.**
Page 27.

13. Les Petites nuits de Sceaux.
Page 30.

**Du 13 avril au 15 juin. Fitness
au CSCB.** Page 37.

**Du 14 avril au 11 mai.
Inscriptions au Défi de Sceaux.**
Page 35.

**Du 16 au 20 et du 23 au 27.
Stages au CSCB.** Page 37.

**16, 18, 19 et 20. Musée de l'Île-
de-France : stages et ateliers.**
Page 37.

**Du 17, 20 et 21. Bibliothèque :
ateliers théâtre.** Page 37.

**22. Premier tour de l'élection
présidentielle.** Page 24.

**22. Visite guidée du parc de
Sceaux.** Page 32.

Du 23 au 27. Gym tonique.
Page 37.

26. Conférence Claude Monnet.
Page 32.

29. Sorties nature. Page 15.



MAI

**2. Concert à l'église Saint-
Jean-Baptiste.** Page 28.

**Du 3 mai au 2 juin.
Gémeaux : Les Rendez-vous
chorégraphiques de Sceaux.**
Page 31.

5. Adopage. Page 31.

**6. Second tour de l'élection
présidentielle.** Page 24.

**10. Séance publique du conseil
municipal à l'hôtel de ville
à 19h30.**

**Du 10 au 12 mai.
Fête du printemps.** Page 22.

**11. Séance publique du conseil
communautaire à l'hôtel de ville
du Plessis-Robinson à 20h.**

12. Défi de Sceaux. Page 35.

EXPOSITIONS

**Ingres en miroir
Jusqu'au 24 juin.
Domaine de Sceaux.** Page 28.



**Richard Phelps Frieman
Jusqu'au 13 avril
CSCB.** Page 28.



**Biodiversitez !
Jusqu'au 13 avril
Animathèque MJC.**
Page 36.

**Pâque slovaque
Du 3 au 7 avril
Ancienne mairie.** Page 28.

**Sur le mur rouge Morphée
Vincent Pandellé
Du 10 avril au 7 mai
Hôtel de ville.** Page 29.



“ La politique menée à Sceaux est utile à tous les habitants ”

Le budget de Sceaux pour 2012 a été adopté à une très large majorité par le conseil municipal. C'est un bon budget, qui maintient le niveau de service à tous les habitants, sans augmenter les taux des impôts communaux ni les emprunts.

Pourtant, nous sommes soumis à de lourdes contraintes, comme d'ailleurs les villes voisines. L'État n'a plus les moyens d'aider les territoires en difficulté. Ce sont, du coup, les autres territoires qui sont mis à contribution. À Sceaux, cette politique de "solidarité territoriale" nous coûte cette année plus de 200 000 euros, ajoutés aux 200 000 des années précédentes, soit près de 3 % des impôts. Demain, ce sera encore plus : la loi le prévoit déjà.

Le budget est bon parce que, malgré cela, la situation des finances municipales à la fin de l'année 2011 est bonne. Nous avons réalisé en 2011 un résultat "bénéficiaire" de 2,5 millions et une capacité d'autofinancement de 3,8 millions. Autant de moyens qui permettent de poursuivre une politique d'investissements soutenue, nécessaire pour le bon état et la protection du patrimoine de tous les Scéens, la modernisation de nos équipements publics, et importante pour l'activité économique du pays. Comme une entreprise, une collectivité locale qui investit rend service à la nation, car elle crée de l'activité locale et donc de l'emploi.

Le budget est bon, car il est porté par une grande rigueur de gestion. Toutes les dépenses sont pesées, contrôlées, évaluées, optimisées. Et il ne saurait évidemment en être autrement, ni aujourd'hui, ni demain, comme il n'en a jamais été autrement à Sceaux.

La politique municipale menée à Sceaux n'est ni "dispendieuse", ni "somptuaire". Elle est utile. Utile aux familles et à leurs enfants, aux seniors, aux personnes en situation de fragilité. Utile aux acteurs économiques et aux étudiants. Utile aussi aux propriétaires et à tous les habitants. Tant que nous le pourrons, nous continuerons à faire, ensemble, une politique utile à tous. Pour vous et ...

Avec vous,
Philippe Laurent

Philippe Laurent
Maire de Sceaux
Vice-président de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

SCEAUX
magazine

Directeur de la publication : Philippe Laurent
Directrice de la rédaction : Claire Civel-Penot - Rédactrice en chef : Caroline Kehr
Édition : Ville de Sceaux - Direction de la Communication
Rédaction : Marie-Pierre Ferré, Marion Prigent
Couverture : Sylvie Scala
Hôtel de Ville - 122 rue Houdan 92330 Sceaux - tél. 01 41 13 33 00 - fax 01 41 13 33 99
Site web : www.sceaux.fr
Imprimerie : RAS - 95400 Villiers-le-Bel - Dépot légal à parution
Régie publicitaire : CMP - Tél. : 01 64 62 62 36

N° 424 - AVRIL 2012
Mensuel municipal 53^e année

SOMMAIRE

- 2 AGENDA
- 3 ÉDITO
- 4 DOSSIER
2012, UN BUDGET AU SERVICE DES PROJETS, AU SERVICE DES SCEENS
- 8 ACTUALITÉS
 - > Sceaux magazine, à la loupe
 - > Une journée bucolique pour nos aînés
 - > Carte Améthyste, de quoi s'agit-il ?
 - > Qualiville un jour, Qualiville toujours !
 - > Conférence de Sceaux : sur le chemin des nuages blancs
 - > Sceaux et des brouettes de légumes !
 - > Deux-roues, garez-vous !
 - > Autolib' : et de trois !
 - > Transport et Grand Paris : quels enjeux locaux ?
 - > RER B, sortir du tunnel
 - > Ravalement, la campagne continue !
 - > Fibre optique, FAQ
 - > Regardez les chantiers !
 - > Les travaux en avril et mai 2012
 - > Fêtez le printemps avec vos commerçants !

24 DÉMOCRATIE LOCALE

- > Pensez au vote par procuration
- > Tribunes

26 CULTURE

- > Musiques en courts : à vos notes !
- > Music Sceaux live ! Wild thing
- > Jeanette Lindström aux Gêmeaux
- > Visages avec Ingres en miroir
- > Morphée Sur le mur rouge
- > Bien à vous : les lauréats du concours de nouvelles
- > Hollywood story avec Adopage

34 TEMPS LIBRE

- > Défi de Sceaux : inscrivez-vous !
- > Vacances de la chance avec les séjours de vacances
- > Projéunes 2012 : tous solidaires
- > Biodivercitez !
- > Sur les planches avec les ateliers théâtre
- > Zou ! En stage

40 ASSOCIATIONS

42 BON À SAVOIR

- > MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE
- > PERMANENCES
- > PETITES ANNONCES

47 LES SCÉENS

- > Hommage

2012

un budget au service des projets, au service des Scéens

Les chiffres clés du budget 2012

Un budget total de 39,8 millions d'euros

Une capacité d'autofinancement de 5,2 millions d'euros

29,3 millions d'euros de recettes de fonctionnement

10,5 millions d'euros d'investissements

La ville de Sceaux a voté son budget pour 2012, le 29 mars dernier. Élaboré par la majorité municipale avec la volonté de continuer à assurer un service public de qualité et de maintenir un cadre de vie agréable, le budget 2012 se caractérise par la maîtrise des dépenses de fonctionnement, le dynamisme des investissements et la non-augmentation des taux des impôts locaux.

Un contexte économique difficile pour les collectivités locales...

Entre une crise économique et sociale et les plans de rigueur mis en œuvre par l'État, auxquels les communes sont directement amenées à contribuer, le budget 2012 de la ville de Sceaux s'inscrit dans un contexte difficile.

Ainsi, comme en 2011 et depuis plusieurs années, la dotation globale de fonctionnement (DGF), qui représente environ 16 % des recettes de fonctionnement de la Ville, n'est plus indexée sur l'inflation prévisionnelle ou sur la croissance. La dotation de base par habitant est de nouveau gelée, et le complément de garantie de la dotation forfaitaire connaîtra quant à lui une dimi-

nution. Ajoutons à cela la baisse de la population de Sceaux, de 268 habitants et le nouveau mécanisme de péréquations entre communes.

“L'État n'ayant plus les moyens de soutenir les territoires, les efforts de rigueur conduits par Sceaux sont indispensables”.

Au total, les diminutions de recettes et l'augmentation de dépenses ainsi imposées par des décisions extérieures représen-

teront en 2012 un montant de près de 400 000 euros pour Sceaux, soit 3 % des impôts payés par les Scéens.

Les services publics, une priorité affirmée !

Le développement de la politique de valorisation touristique et économique de la Ville, l'intégration de toutes les actions municipales dans une démarche affirmée de développement durable, le maintien du soutien au logement social et la mise en place d'un service Habitat font partie des priorités affirmées par la Ville.

De même, l'accompagnement des nombreuses activités associatives qui participent largement à l'attractivité de la Ville, la poursuite d'une politique de maintien en bon état du patrimoine municipal et de l'espace public comme le soutien aux familles scéennes à travers le maintien de prestations de qualité, tant pour la petite enfance, les activités périscolaires, ou l'accompagnement des personnes âgées sont inscrites au cœur de l'action municipale.

À titre d'exemple, les différentes structures d'accueil pour la petite enfance répondent à 80 % des demandes des familles, ce qui est l'un des taux les plus élevés de France. Un tel service mobilise 10 % du budget.



...dont la ville de Sceaux a conscience et a pris acte.

Depuis des années, et de manière encore plus significative aujourd'hui, la Ville s'astreint à une gestion financière rigoureuse : des efforts au quotidien qui sont autant d'économies réalisées. La recherche d'économies est portée au quotidien par chacun des services municipaux.

**“Une gestion rigoureuse
ce sont... des économies !”**

- **Maîtrise des dépenses de personnel** grâce à une politique active de gestion des ressources humaines.
- **Stabilisation des frais financiers à des niveaux très faibles.** Les frais financiers se maintiennent au niveau de 2011, ils représentent 5 % des dépenses de fonctionnement.
- **Négociation systématique des marchés** et mise en place de marchés transversaux.
- Maintien du soutien à la **vie associative.**

**“Le maintien de la qualité actuelle
du service rendu a un coût,
pleinement assumé par la Ville.”**

“Cette politique reflète l'attachement de la Ville à un service public de qualité, accessible à tous. Elle correspond également à un choix budgétaire affirmé, dans la mesure où le nombre de bénéficiaires des prestations municipales progresse chaque année. Mais les économies réalisées par la Ville ne se feront pas au détriment de la qualité des services rendus aux Scéens”, explique Philippe Laurent, maire de Sceaux.



Des emprunts bien gérés

La dette de la Ville, particulièrement bien gérée, se stabilise sur la durée du mandat, tant en encours qu'en annuité. Elle permet également de constituer des réserves foncières.

**“L'autofinancement ajouté
aux ressources propres
de la Ville couvre largement
le remboursement
du capital de la dette”.**

Les emprunts souscrits par la ville de Sceaux permettent de financer des projets structurants, qui sont autant d'investissements sur le futur. Comme une famille qui emprunte pour

acheter sa maison, l'agrandir ou la rénover, une ville qui emprunte investit sur l'avenir !

**“70% C'est la part des
investissements publics
assumés en France par les
collectivités territoriales”.**

En outre, l'emprunt ne peut servir qu'à financer l'investissement, c'est-à-dire la construction de bâtiments publics, des aménagements de voirie, ou encore les rénovations. Une ville ne peut pas emprunter pour financer ses dépenses courantes de fonctionnement telles que la rémunération du personnel ou les subventions.

En 2012, priorité aux services publics et aux projets !

Maîtriser les dépenses de fonctionnement...

La section de fonctionnement du budget correspond aux dépenses et recettes nécessaires à la gestion courante de la ville. De cette section est dégagé un excédent (la différence entre les recettes récurrentes et les dépenses courantes) qui constitue ce qu'on appelle la capacité d'auto-financement de la Ville. Ainsi, en 2012, la capacité d'auto-financement prévisionnelle de Sceaux s'élève à 5,2 millions d'euros, en augmentation par rapport à 2011 (malgré les prélèvements sur recettes) et nettement supérieure aux années précédentes. Cette somme servira à financer en partie les investissements de 2012.

“5,2. C'est le montant en millions d'euros de la capacité d'auto-financement dégagée en 2012 par la ville de Sceaux.”



Famille, aide sociale, petite enfance, services de maintien à domicile pour les personnes âgées

... pour ne pas augmenter la fiscalité

Ne pas alourdir les charges des Scéens et ne pas leur faire subir les conséquences de la baisse des dotations de l'État est l'une des priorités de la Ville. Aussi malgré un contexte économique très difficile, la stabilisation des dépenses de fonctionnement réalisé grâce à une politique déterminée de rationalisation et d'économies de fonctionnement initiée en 2007 et poursuivie depuis permettent, pour la cinquième année consécutive, de stabiliser les taux d'imposition communaux.

“0 %. Cette année encore, les taux des impôts locaux de la ville de Sceaux n'augmentent pas, et ce pour la cinquième année consécutive.”



Sport et culture



Vie scolaire et périscolaire

Les pourcentages sont calculés d'après les chiffres cumulés des différents budgets : Ville, Centre communal d'action sociale (CCAS), Services de soins infirmiers à domicile (SSIAD), hors frais de gestion et frais de structure.



Espace public, aménagement urbain et entretien des bâtiments municipaux



Des projets d'investissement au service de tous les Scéens

Comment sont financés les investissements ?

Les investissements sont financés en premier par des ressources propres, autrement dit par de l'autofinancement dégagé grâce à la maîtrise des dépenses de fonctionnement sur l'année 2011, des ventes foncières ou des subventions.

“10,5 millions d'euros de projets à réaliser en 2012, financés majoritairement grâce aux recettes propres.”



À quoi servent les investissements ?

À créer des projets structurants pour la Ville, tels que la construction ou la rénovation des équipements, l'aménagement de l'espace public. En 2012, les principaux investissements inscrits au budget sont les suivants :

• Rénovation des sites sportifs

- Aménagement du parvis rue de l'Yser et poursuite des études concernant la requalification du site sportif des Blagis ;
- Rénovation du terrain de jeux de boules, du local des boulistes, de l'aire de jeux et de l'aire de roller, tous situés dans le jardin de la Ménagerie.

• Maintien d'un environnement urbain de qualité

- Poursuite des aménagements de circulation douce ;
- Programme important de rénovation de l'éclairage public et d'enfouissement des réseaux aériens (rues des Clos Saint-Marcel/Mademoiselle Mars et quartier Marne-Musiciens) ;
- Rénovation complète du sol et de l'éclairage et mise en œuvre d'un système de vidéoprotection dans le quartier Charaire ;
- Poursuite de la démarche d'aménagement du secteur des Quatre-Chemins sous la forme d'un quartier durable ;
- Aménagement de la place des Ailantes, avec une aide importante de la Région.

• Requalification des bâtiments

Poursuite du ravalement du groupe scolaire du Centre ; poursuite des études concernant la réhabilitation de l'église Saint-Jean-Baptiste ; rénovation du foyer de la résidence *Les Imbergères*.

• Économies d'énergie

Poursuite du remplacement des chaufferies et des châssis dans les écoles qui sont des investissements qui permettront de dégager des économies d'énergie, et donc de fonctionnement.

➤ Le rapport sur l'exécution du budget 2011, sur le budget 2012 et sur l'activité des services en 2011 est disponible sur www.sceaux.fr rubrique Démocratie locale / Budget.



Sceaux magazine, à la loupe

Sceaux magazine partage la vie des Scéens depuis 1960. Il a connu plusieurs évolutions, dont la dernière que vous avez sous les yeux, et qui remonte déjà à neuf ans. Aujourd'hui, l'équipe de la rédaction de Sceaux magazine songe à une nouvelle formule qui intégrera vos réponses et suggestions recueillies à travers l'enquête de satisfaction.

Vous êtes 256 lecteurs de *Sceaux magazine* à avoir répondu à notre enquête de satisfaction, et vous êtes déclarés à 90% satisfaits ou très satisfaits de votre magazine municipal, que ce soit pour la qualité de la rédaction, des illustrations ou encore de la mise en page. Il apparaît également que *Sceaux magazine* est le média d'information municipale le plus

consulté, devant le site Internet de la Ville ou les panneaux d'affichage. Il s'agit donc d'un moyen d'information auquel les Scéens sont particulièrement attachés, mais qu'il convient aujourd'hui de faire évoluer. La formule actuelle a déjà neuf ans, il est temps de tourner de nouvelles pages... Ainsi, les avis recueillis vont nous permettre de travailler à la nou-



velle formule du journal, selon vos souhaits : plus synthétique, plus moderne et dynamique dans sa mise en page, ses illustrations et une hiérarchisation des sujets mieux affirmée. En attendant de voir cette nouvelle formule arriver dans vos boîtes aux lettres à la fin 2012, nous vous souhaitons une agréable lecture des *Sceaux magazine* à venir !

Ici vécut Édouard Depreux

“Ici vécut, de 1923 à 1973 Édouard Depreux (1898-1981), maire de Sceaux de 1944 à 1959, député et ministre de la IV^e République, fondateur du Parti socialiste unifié”. Voici ce que nous pouvons désormais lire au 34 boulevard Desgranges à Sceaux.

Édouard Depreux, maire de Sceaux de 1944 à 1959, vécut au 34 boulevard Desgranges de 1923 à 1973, dans une demeure achetée par son père le 26 février 1923 à Siméon Datessen, architecte et propriétaire de la maison.

Le 8 mars dernier, Philippe Laurent, maire de Sceaux, Jean-François Kesler, président de l'institut Édouard-Depreux et Michel Rocard, ancien Premier ministre, ont dévoilé une plaque commémorative installée à cette adresse, rendant ainsi hommage à cet homme politique qui a compté tant dans l'histoire locale que nationale. À Sceaux, *“nous lui devons d'avoir fait évoluer la ville, lançant la construction de logements - dont la résidence des Bas-Coudrais -, d'écoles et d'équipements publics”*, a rappelé



Jean-François Kesler, président de l'institut Édouard-Depreux et Philippe Laurent, maire de Sceaux

© Sylvie Scala

Philippe Laurent. Au plan national, son influence a également été très importante. Député et ministre de la IV^e République, il fonde, le 3 avril 1960 au congrès d'Issy-les-Moulineaux aux côtés de Pierre Mendès-France, le Parti

socialiste unifié (PSU). Il en sera le premier secrétaire national. Les personnalités présentes à Sceaux pour cette cérémonie républicaine soulignèrent tous *“son amour pour sa ville, son intelligence, son courage dans l'action politique et sa bienveillance”*. Michel Rocard, qui lui succéda à la tête du PSU en 1967, a honoré le 8 mars sa mémoire en commençant par ces mots : *“Si Édouard Depreux n'avait pas été là, je ne serai pas là !”*, soulignant ainsi la grande influence que le fondateur du PSU eut sur son entrée en politique. Comme tous, Michel Rocard a salué *“l'honneur et le courage”* qui ont accompagné l'engagement d'Édouard Depreux et *“son importance dans l'émergence d'une nouvelle gauche”*.

EN BREF

Inscription scolaire

Si votre enfant intègre en septembre 2012 la petite section de maternelle (né avant le 31 décembre 2009), ou s'il n'a jamais été scolarisé à Sceaux, une inscription scolaire est nécessaire. Elle s'effectue à l'hôtel de ville, du lundi au vendredi de

8h30 à 11h30. Une permanence vous est également proposée le samedi 12 mai de 9h à 11h30.

> Renseignements
au 01 41 13 33 00
ou sur www.sceaux.fr.



Permanence *Nouvelles voies*

Nouvelles voies vous aide pour vos problèmes liés au travail, à la famille, au logement, au surendettement et au droit des étrangers. Permanence le jeudi de 9h à 12h tous les 15 jours. Sur rendez-vous auprès du CSCB : 01 41 87 06 10.

Une journée bucolique pour nos aînés

La traditionnelle sortie printanière offerte par la ville de Sceaux aux aînés se déroulera cette année au domaine du Tir aux pigeons. Un décor des plus bucoliques, pour profiter d'un repas délicieusement gastronomique.

En plein cœur du bois de Boulogne, au beau milieu de 8 hectares de verdure et surplombant les eaux de deux vastes étangs, se dresse, élégant, un établissement au charme champêtre. Il s'agit du restaurant du domaine du Tir aux pigeons dans lequel la ville de Sceaux invite ses aînés, le 5 ou le 19 juin, pour une escapade bucolique et gastronomique. Appelé "le Cercle des Patineurs" sous Napoléon III et alors lieu de détente très prisé de la noblesse, le domaine a su conserver tous ses attraits et offre toujours un décor exceptionnel à ses

visiteurs. Si vous avez 70 ans et plus, cette sortie vous est réservée ! Vous pouvez vous y inscrire à l'aide du coupon distribué avec ce magazine. Les trajets sont assurés en car et des accompagnateurs sont présents tout au long de la journée, qui s'annonce à la fois distrayante et reposante !

➤ Inscriptions du 2 au 27 avril inclus, à l'aide du coupon joint à ce magazine. Renseignements au 01 41 13 33 00.



Carte Améthyste, de quoi s'agit-il ?

Financée par le conseil général des Hauts-de-Seine qui en définit lui-même les modalités d'attribution, la carte Améthyste permet à son titulaire de voyager gratuitement sur l'ensemble du réseau de transports RATP et SNCF d'Île-de-France. La demande de carte peut être effectuée auprès de la ville de Sceaux.

La carte Améthyste, valable un an à compter de sa date d'émission et renouvelable chaque année, est destinée aux personnes âgées (à partir de 65 ans) ou handicapées (à partir de 20 ans), sous conditions de ressources. Également, elle s'adresse de manière ciblée et sans condition de ressources aux Anciens combattants et veuves de guerre âgés de 65 ans et plus, ainsi qu'aux mères médaillées de la famille française âgées de 60 ans et plus. Elle permet à ses bénéficiaires de voyager gratuitement en Île-de-France, sur l'ensemble

du réseau RATP et SNCF. Vous pouvez en effectuer la demande auprès de la ville de Sceaux, qui vous aidera à constituer le dossier, et vous évitera ainsi de vous rendre à Nanterre. Le traitement du dossier, comme l'attribution de la carte, relève totalement des services du Conseil général.

Notez que pour chacune des quatre catégories de bénéficiaires, la liste des pièces à fournir, établie par le Conseil général, diffère légèrement. N'hésitez pas à vous déplacer à l'accueil de la mairie pour constituer votre dossier.



➤ Renseignements à l'accueil de la mairie, 122 rue Houdan.

EN BREF

Imbergères, logements à louer !

La résidence pour personnes âgées *Les Imbergères* est un établissement géré par la Ville, qui accueille des Scéens ou des retraités dont la famille réside à Sceaux. Situé en plein centre-ville, à proximité des

commerces et de nombreux équipements (bibliothèque, cinéma, espaces verts, etc.), l'établissement propose à la location des studios ou des deux-pièces, tous équipés de cuisine et d'une salle d'eau. La résiden-

ce, très conviviale, propose également un service de restauration et des animations.

➤ Renseignements : coordination gérontologique de la Ville au 01 46 60 35 38.

Qualiville un jour, Qualiville toujours !

Que pensez-vous de la qualité du service public rendu à Sceaux ? Usagers directs et donc premiers concernés : vos avis comptent ! Certifiée « Qualiville » depuis 1 an, la Ville entend poursuivre l'amélioration des services rendus et sollicite les Scéens pour répondre à une nouvelle enquête de satisfaction.



La ville de Sceaux a obtenu en juillet 2011 le très convoité label Qualiville, qui venait récompenser la qualité de service public rendu aux usagers par les services Sceaux info mairie et Population et citoyenneté. La simplification des démarches, l'efficacité des services rendus et la qualité de l'accueil font partie des critères qui ont été appréciés. La Ville n'entend pas en rester là et souhaite s'engager plus en avant dans cette démarche, poursuivre encore et toujours l'amélioration du service qu'elle rend à la population. Aussi, du 4 au 28 avril 2012, les Scéens sont invités à répondre à une enquête

qui permettra d'évaluer leur satisfaction en tant qu'usager. Le questionnaire, disponible à l'hôtel de ville, portera plus particulièrement sur les démarches administratives d'état civil et les spécificités du service Population et citoyenneté. Les résultats permettront de mettre en lumière des pistes d'amélioration qui seront bien évidemment prises en compte et intégrées au plan d'action Qualiville.

➤ Enquête de satisfaction disponible à l'accueil de l'hôtel de ville, 122 rue Houdan, du 4 au 28 avril 2012.



Commémoration du cessez-le-feu

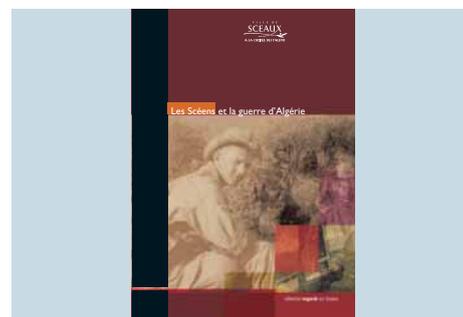
Lundi 19 mars 2012, la ville de Sceaux et le comité local de la FNACA commémoraient le 50^e anniversaire du cessez-le-feu de la guerre d'Algérie.



Lundi 19 mars, s'est déroulée la cérémonie du souvenir et du recueillement à la mémoire des militaires tombés en Afrique du Nord et des victimes civiles, en présence de Philippe Laurent, maire de Sceaux ; de nombreux adjoints au maire et conseillers municipaux ; Jack Brosse, président du comité FNACA (fédération nationale des anciens combattants en Algérie-Maroc-Tunisie) de Sceaux ; Jean Sibille, président de l'association scéenne des Anciens combattants et des victimes de guerre, Robert Quintero, président d'honneur de cette même association ; Henri Bach, président de la section de Sceaux des officiers de réserve des Hauts-de-Seine et Jean-Philippe Brault,

président du comité local du Souvenir français. Au cours de cette cérémonie empreinte d'une émotion particulière, Jack Brosse a insisté dans son discours sur les horreurs de la guerre : *"C'est la mort d'hommes, de femmes et d'enfants. C'est avec une immense tristesse que les familles ont dû apprendre la mort d'un fils ou d'un frère dont nous honorons la mémoire aujourd'hui. Depuis trois générations, les Français n'ont pas connu la guerre. Cette journée de recueillement est un message d'espoir et de paix"*.

Édouard Brosse, son petit-fils, a cité les noms des huit Scéens qui sont tombés pour la France sur le territoire algérien.



À l'occasion des 50 ans de la fin de la guerre d'Algérie, la section FNACA de Sceaux a souhaité rendre un hommage particulier aux disparus de ce conflit. En partenariat avec la Ville, le livre *Les Scéens et la guerre d'Algérie* a été édité, racontant cet épisode de l'histoire à travers les souvenirs de cinq Anciens combattants et rendant hommage aux huit jeunes Scéens qui y ont laissé leur vie.

➤ *Les Scéens et la guerre d'Algérie*, collection Regards sur Sceaux, 54 pages, 9 euros. Ouvrage en vente à la Maison du tourisme, 70 rue Houdan (pavillon du jardin de la Ménagerie) et consultable à la bibliothèque municipale.

Sur le chemin des nuages blancs

L'*Himal race* est une course trans-himalayenne entre le Tibet et le Népal. Le 3 avril prochain, dans le cadre des *Conférences de Sceaux*, Virginie Duterme, nous livrera le récit de ce trail épique et poétique. Embarquement immédiat pour le "chemin des nuages blancs".

Himalaya, littéralement le "royaume des neiges" en sanskrit, est la plus haute chaîne de montagnes du monde. C'est sur ce fantastique terrain de jeu et terre d'aventure par excellence, qu'il est possible de "courir le ciel".

Avec un départ au Mont Kailash au Tibet et une arrivée à Poon Hill dans la région des Annapurnas, l'*Himal race* est une course à pied de 850 km (31 500 m dénivelé positif) en 20 étapes. C'est également une course folle à travers le temps et à travers l'espace, où se succèdent vallées luxuriantes et plateaux arides, neiges éternelles et rivières torrentielles, glaciers et sommets immaculés.

C'est le récit de cette course, et plus largement de sa passion pour le trail, que viendra partager Virginie Duterme, Scéenne, dans le cadre des *Conférences de Sceaux* organisées par la Ville.



© Virginie Duterme

Ces conférences permettent aux Scéens de dialoguer avec l'un des leurs, reconnu dans ses compétences, son savoir-faire, ses talents. Un rendez-vous qui vous transportera, le 3 avril, "sur le chemin des nuages blancs"...

➤ **Mardi 3 avril 2012 à 20h30**, Conférence de Sceaux *Sur le chemin des nuages blancs*, récit d'une aventure sportive à pied, par Virginie Duterme. Entrée libre. Renseignements au 01 41 13 33 00 ou sur www.sceaux.fr

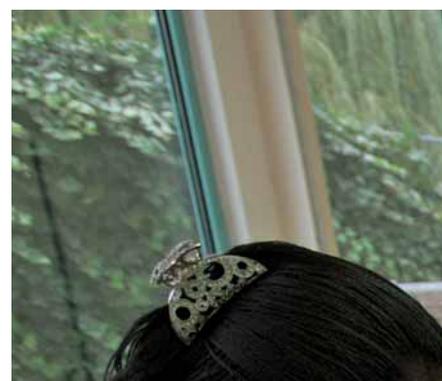
Asthme, allergies... un "PAI" simplifié !

Grâce à la volonté commune de la Ville et de l'inspection académique des Hauts-de-Seine de simplifier les démarches des familles, un nouveau projet d'accueil individualisé, unique, a été mis en place. Il permet un suivi de qualité des enfants concernés, souffrant d'allergies par exemple, tout au long des temps scolaires et périscolaires.

Tout enfant qui souffre d'allergies, d'asthme ou qui doit suivre un traitement médical peut bénéficier d'un suivi particulier de la part des équipes éducatives (enseignants, animateurs, médecin scolaire, etc.), formalisé par écrit à travers un projet d'accueil individualisé (PAI).

Auparavant, deux demandes de PAI devaient être formulées par les parents. La première, destinée aux temps de classe (pendant lesquels l'enfant est sous la responsabilité de l'inspection académique des Hauts-de-Seine), la seconde, destinée aux temps périscolaires (pendant lesquels l'enfant est sous la responsabilité de la Ville). Deux protocoles séparés, qui ne permettaient pas de liaison entre les différents encadrants.

Aujourd'hui, un nouveau PAI unique a été mis en place, élaboré conjointement par la Ville et l'inspection académique, couvrant à la fois les temps scolaires et périscolaires. "Remplir un dossier de PAI peut déjà se révéler fastidieux pour les familles. Alors deux ! Nous avons souhaité, avec nos interlocuteurs de l'Éducation nationale, rendre la démarche la plus simple possible pour les parents", explique Karine Martin, directrice de l'Action éducative et de la jeunesse de la ville de Sceaux. Simplifier la démarche, donc, mais aussi permettre aux différentes équipes éducatives d'accompagner au mieux les enfants, telle est l'ambition du PAI unique ! Une innovation propre à Sceaux, rendue possible grâce à l'excellente collaboration entre la Ville et l'inspection académique.



© Nicolas Sevestre

➤ La demande de PAI peut être faite par les parents tout au long de l'année auprès de la direction de l'Action éducative et de la jeunesse. Tél. : 01 41 13 33 00.

Sceaux et des brouettes de légumes !

Ils sont beaux mes légumes ! Mais surtout, ils sont frais, de saison et arrivent tout droit du producteur ! L'association Sceaux et brouettes a vu le jour, et vous propose toutes les semaines qu'un agriculteur mette tous ses légumes... dans un même panier !

Consommer des produits frais, de saison, diversifiés, cultivés dans le respect du développement durable et livrés chaque semaine directement par un agriculteur local, bref, renouer avec la nature même en ville, tel est le projet de Dominique Paoluzzo, une Scéenne qui a décidé de créer une association pour le maintien d'une agriculture paysanne (entendez AMAP). Un type d'association très en vogue depuis quelques années, mais qui n'existait pas à Sceaux. *"Il m'a semblé que l'état d'esprit des Scéens en terme d'environnement, de développement durable ou d'attachement au naturel et à l'authentique étaient en affinité avec ce type d'association"*, raconte Dominique Paoluzzo, dont l'initiative a immédiatement été soutenue par Philippe

Laurent, maire de Sceaux, qui a mis un local à disposition de l'AMAP. Aujourd'hui, un agriculteur de Marcoussis s'est également engagé dans cette démarche à ses côtés... L'AMAP Sceaux et Brouettes n'attend plus que des bouches à nourrir (de légumes) !

Les adhérents, qui s'engagent pour une saison (12 semaines) auront le plaisir de retrouver chaque semaine, non pas une brouette, mais un panier de légumes préparé par les soins de l'agriculteur, en fonction de ses récoltes. Le montant du panier est fixé à 15€, soit 180€ par saison (possibilité de prendre des demi paniers). *"Le prix est fixé de manière équitable, explique Dominique Paoluzzo. Il permet au producteur de couvrir ses frais de production et de dégager un revenu décent, tout en étant abor-*



dable pour le consommateur. Un tel prix est rendu possible grâce à l'absence de gâchis au niveau des produits, à l'absence d'intermédiaires et à un emballage restreint, voire absent". L'AMAP Sceaux et Brouettes œuvre donc pour une démarche à la fois ancrée dans une logique urbaine et favorisant le retour d'une agriculture régionale et durable.

➤ Renseignements et adhésion auprès de amap.sceaux@gmail.com ou sur www.wix.com/amapsceaux/amap-sceaux-et-brouettes.

Sortez dîner !

Sur les pavés, les dîners ! Les beaux jours arrivent, et avec eux l'envie de partager un repas convivial entre amis, entres voisins, entres Scéens. Les beaux jours sont là, les Dîners de rue aussi !

Dans la rue ou dans les parties communes de vos immeubles, en mai ou en juin, n'hésitez pas à organiser votre *Dîner de rue*. Chaque année, ils rencontrent un vif succès auprès des Scéens, qui y voient une bonne occasion de partager des moments privilégiés, entre voisins, en dehors du quotidien. La Ville, qui

soutient et encourage de telles initiatives, apporte une aide logistique s'il est nécessaire de réglementer temporairement la circulation ou de prêter tables et chaises. Pour cela, il suffit d'en faire la demande au minimum 15 jours avant la date de votre dîner auprès de Sceaux info mairie.



© Sylvie Scala

➤ Demande d'autorisation pour l'organisation d'un *Dîner de rue* disponible à l'hôtel de ville ou sur www.sceaux.fr, rubrique *Ma mairie en ligne*. Tél. : 01 41 13 33 00.

EN BREF

Vélo en ville

Samedi 19 mai, la ville de Sceaux organise la troisième édition de *Vélo en ville* au jardin de la Ménagerie. Véritable célébration de ce mode de déplacement, cette grande fête du vélo réunit chaque année des aficionados de la bicyclette comme des

curieux venus se mettre en selle et passer un agréable moment, tout simplement. Au programme : balades pédagogiques à vélo, essais de vélos à assistance électrique et, événement phare de la journée, la traditionnelle bourse aux vélos. Tenez-vous



prêts ! Tous les renseignements seront communiqués dans le prochain *Sceaux magazine*.

Deux-roues, garez-vous !



Deux-roues, ce n'est pas beaucoup, mais c'est suffisant pour bien se garer. Bien que peu volumineux, les motos ou scooters qui stationnent hors des emplacements prévus à cet effet gênent et commettent du même coup une infraction.

La Ville a développé sur son territoire un parc de stationnement de qualité, qui inclut plusieurs emplacements réservés pour les deux-roues motorisés et non motorisés. Utilisez-les ! Car le code de la route s'applique de la même manière à tous les véhicules. Aussi, comme pour les automobiles, le stationnement des deux-roues motorisés est strictement interdit sur les trottoirs, réservés à la circulation exclusive des piétons. Il s'agit donc bel et bien d'une infraction à la réglementation, et les contrevenants s'exposent à une amende de 35 euros, qui peut être émise par la police nationale

comme par la police municipale. Ces règles existent afin de garantir un partage harmonieux de l'espace public, entre tous ses usagers. C'est une question de civisme. Car stationnés de manière anarchique sur le trottoir (comme c'est souvent le cas), les deux-roues gênent la circulation des piétons, et plus particulièrement des personnes à mobilité réduite...



Autolib' : et de trois !



Deux nouvelles stations Autolib' sont ouvertes à Sceaux ! Ce qui place le compteur à trois stations, sur les cinq prévues sur le territoire scéen. L'occasion de faire le point sur le déploiement du service, dans la ville comme à l'échelle francilienne.

Deux nouvelles stations Autolib' sont désormais opérationnelles à



Sceaux ! Situées dans le quartier des Blagis, rue de Bagneux, et dans le quartier Robinson, avenue de la Gare, ces deux nouvelles stations viennent compléter le maillage du service Autolib', qui a vu le jour le 5 décembre dernier, avec, à Sceaux, l'ouverture d'une première station avenue du président Franklin-Roosevelt. Suivra l'installation des deux dernières stations scéennes, rue Houdan en face de l'hôtel de ville et avenue de Camberwell. Elles devraient voir le jour respectivement fin mai et au cours du second semestre de l'année. Notons également que l'espace d'abonnement, implanté dans un premier temps avenue du président Franklin-Roosevelt, a été déplacé au niveau de la station Autolib' avenue de la Gare. Vous pouvez ainsi vous abonner directement sur place, facilement et rapidement.

Le déploiement d'Autolib' est donc en bonne marche, à Sceaux comme à l'échelle métropolitaine. Au mois de mars, trois mois après



son ouverture, le service comptait déjà plus de 2 800 abonnés annuels actifs. 750 locations sont enregistrées en moyenne chaque jour, avec des pics à plus de 1000 locations en week-end ! Étape symbolique de ce déploiement : la 1000^e Bluecar, toute fraîchement sortie de l'usine, a été exposée au mois de mars à l'occasion au salon de l'Auto de Genève et devrait bientôt arriver sur les routes.

Enfin, pour s'adapter au mieux aux besoins des usagers, de nouveaux forfaits devraient voir le jour au mois d'avril, dont un abonnement mensuel à 30 €, un forfait "multi utilisateurs" et une offre réservée aux professionnels.

➤ Renseignements et abonnements sur www.autolib.eu.

Transport et Grand Paris : quels enjeux locaux ?

Des rabattements performants et un service satisfaisant sur les lignes existantes, tels sont les deux enjeux majeurs du schéma de transport du Grand Paris, défendus par Philippe Laurent, maire de Sceaux, le 16 février dernier, à l'occasion d'un groupe de travail organisé par le conseil général des Hauts-de-Seine. Ce qui est en jeu ? L'efficience et la pertinence du futur réseau tracé par le Grand Paris comme l'essor de pôles stratégiques tels que celui de Sceaux-Robinson.

“Le réseau de transport tel qu'il a été arrêté par la société du Grand Paris apportera au territoire des Hauts-de-Seine des liaisons plus directes et rapides avec certains pôles, et de ce fait une réponse à de réels besoins propres à notre territoire. Cependant, la mise en place de ce réseau ne peut être satisfaisante que si elle s'accompagne d'un maillage garantissant des rabattements performants vers le futur réseau à réaliser et d'une qualité de service satisfaisante sur l'ensemble du réseau”, a souligné Philippe Laurent, lors de cette réunion présidée par François Kosciusko-Morizet, vice-président du Conseil général.

Concernant la question du maillage, la Ville demande ainsi au Conseil général d'être particulièrement attentif à soutenir les démarches qui contribueront à interconnecter les différentes ressources départementales. Les seules villes de Châtenay-Malabry, du Plessis-Robinson, de Fontenay-aux-Roses et de Sceaux rassemblent en effet plus de 100 000 habitants, 30 000 étudiants et plus de 30 000 emplois. Également, le territoire est irrigué par l'activité



émanant de la vallée scientifique de la Bièvre. En somme, un pôle stratégique, desservi principalement par la branche sud du RER B, qu'il est nécessaire d'interconnecter avec le réseau du Grand Paris, au moyen de rabattements performants.

Or, il n'y aura pas de rabattements performants si la qualité de service des réseaux existants n'est pas satisfaisante. Tous les regards se tournent alors d'une part vers le réseau d'auto-bus, pour lequel il est notamment demandé

le développement du service de la ligne 294 entre Robinson et Châtillon-Montrouge, d'autre part vers le RER B, qui joue un rôle essentiel au sein de ce maillage, mais qui souffre de dysfonctionnements paralysants pour le territoire (voir article ci-contre). “Il est donc indispensable d'améliorer la qualité de service sur ces lignes par des mesures structurelles demandées depuis plusieurs années mais qui devront être effectives dans le cadre du futur schéma du Grand Paris”, a déclaré Philippe Laurent, avant de poursuivre : “une stratégie à définir sans attendre pour une action cohérente et durable des

différents acteurs en faveur du développement du territoire”.

Ce nouveau réseau, ainsi pensé et développé, permettra au territoire des Hauts-de-Seine, et notamment au pôle Sceaux-Robinson, de jouer tout son rôle au sein de la région et de la métropole.

➤ Lire la contribution de la ville de Sceaux relative au réseau de transport du Grand Paris sur www.sceaux.fr



■ Soyez acteurs de votre propre sécurité

Pré-plainte, en quelques clics

Depuis le mois de mars, les habitants de douze villes des Hauts-de-Seine, dont Sceaux, peuvent effectuer une pré-plainte en ligne. Le dispositif permettra de déclarer sur Internet uniquement les

atteintes aux biens (vols et dégradations par exemple), dans la mesure où l'agresseur est inconnu. Comme son nom l'indique, il s'agit d'une pré-plainte. Contactée sous 24h, la victime est ensuite invitée à se rendre dans le commissariat de son

choix, aux dates et horaire qu'elle souhaite, pour finaliser le procès-verbal. Une simplification de la démarche donc, avec également à la clé pour le plaignant : un gain de temps !

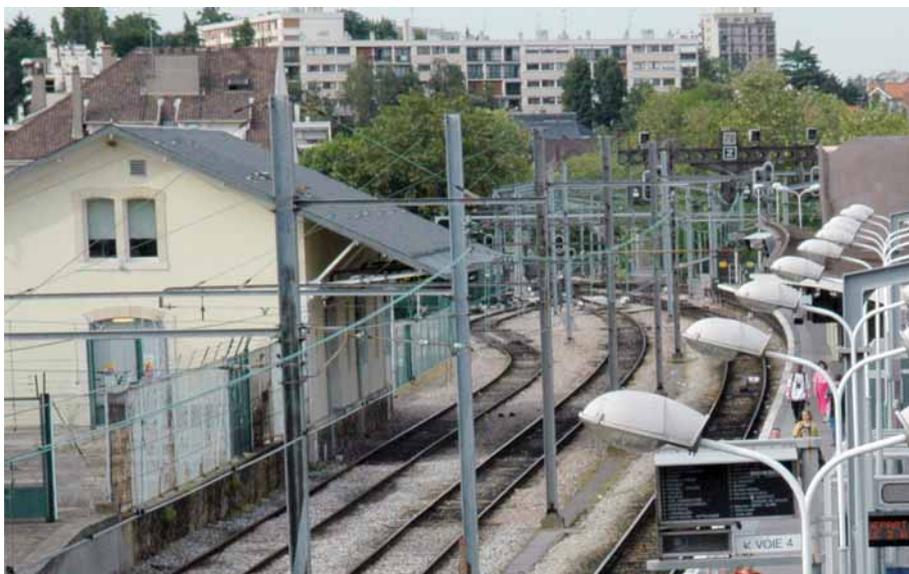
> www.pre-plainte-en-ligne.gouv.fr

RER B, sortir du tunnel

Alors que les conditions de circulation du RER B continuent à être déplorable, la commission d'enquête parlementaire sur le transport francilien a dévoilé son rapport, tant attendu par les usagers et leurs élus locaux.

Début décembre 2011, une commission d'enquête sur le RER a enfin vu le jour à l'Assemblée nationale. Un heureux événement synonyme d'espoir pour les usagers et les élus locaux. Philippe Laurent, maire de Sceaux et secrétaire de l'association des villes du RER B s'est d'ailleurs félicité, au nom de la majorité municipale et des Scéens, de ce pas en avant dans la résolution des dysfonctionnements. La création de cette commission intervient alors que la mobilisation des élus locaux bat son plein. Indignés, à force de lettres et de relances médiatiques, les élus des villes de la branche sud du RER B avaient enfin obtenu, au mois de novembre, d'être reçus par les responsables de la ligne. Particulièrement mobilisés sur le sujet, les élus de Sceaux ont en plus adopté en conseil municipal le 8 décembre un vœu pour le rétablissement des conditions normales d'exploitation de la ligne RER B.

Aujourd'hui, alors que les conditions de circulation sur le RER ne connaissent aucune embellie, le rapport de la commission d'enquête est dévoilé, à un moment où l'exaspération est à son comble. Philippe Laurent, maire de Sceaux, et Patrice Pattée, adjoint au maire délégué à l'Urbanisme ont accueilli "avec satisfaction" ce rapport, établi par Pierre



© Sylvie Scala

Morange, membre de la commission parlementaire présidée par Daniel Goldberg et portant sur les dysfonctionnements du RER. Ce rapport présente, en effet, les mesures tant attendues pour remettre à niveau la qualité du service sur notre ligne B du RER.

Parmi elles, l'incontournable création d'une double voie dans le tunnel du Châtelet. "La commission d'enquête a obtenu du STIF le lancement immédiat de l'étude de la faisabilité du doublement de ce tunnel central que se partagent les RER B et D, souligne Patrice Pattée. Le doublement de ce tunnel permettrait en particulier d'augmenter le cadencement des rames sur les branches B4 et B2 qui dessert la commune de Sceaux et son campus universitaire". En outre, le regroupement en un seul lieu des trois opérateurs RATP, SNCF et RFF de la ligne permet d'espérer une meilleure gestion des incidents, une plus grande réactivité des opérateurs, et par ailleurs d'améliorer la qualité de l'information adressée aux voyageurs. La commission a également souligné la nécessité d'avancer très vite sur l'aménagement de la station de Denfert-Rochereau qui a cette particularité de

pouvoir offrir aux voyageurs des branches sud du RER B de terminer leur voyage en profitant du maillage du réseau parisien des métro, bus et tram indépendamment des incidents qui peuvent survenir plus au nord sur la ligne.

Enfin, comme l'a rappelé Patrice Pattée devant la commission et Philippe Laurent lors des dernières réunions de travail sur le Grand Paris (voir article ci-contre), "les projets de construction des nouvelles infrastructures du Grand Paris ne doivent pas faire oublier l'urgence de mobiliser des ressources dès maintenant sur ces lignes RER qui ont façonné la région parisienne depuis les années 70, et qui accusent aujourd'hui un retard important d'investissement". En particulier, insiste Philippe Laurent, "il redevient essentiel de considérer le réseau de transport comme un tout et de rechercher dès maintenant les meilleures possibilités de maillage entre l'existant et le futur".

➤ L'intégralité du rapport parlementaire est consultable sur www.assemblee-nationale.fr



EN BREF

Sorties nature

Les *Sorties nature* organisées par la Communauté d'agglomération vous feront découvrir les oiseaux qui peuplent les Hauts-de-Bièvre. Deux sorties sont programmées le 29 avril, l'une à l'observatoire aux oiseaux du bassin de retenue de

la Bièvre (à partir de 14h15), l'autre à la Coulée verte des Godets (de 9h30 à 12h).

➤ Inscriptions au 01 41 87 82 74 ou sur dev.durable@agglo-hautsdebievre.fr. Participation gratuite - nombre de places limité. Enfants à partir de 7 ans.



© Christian B.

À propos d'une extension inachevée...

La ville de Sceaux s'est constituée partie civile dans une procédure demandant la démolition de l'extension inachevée de l'ancienne faïencerie. En l'état, la construction dénature tant la bâtisse d'origine que l'environnement immédiat. Explications.

Au 1 rue des Imbergères, en plein centre ancien de la ville de Sceaux, une construction dénote dans le paysage. Hélas, dans le mauvais sens du terme. Il s'agit de l'extension, inachevée, de l'ancienne faïencerie (bâtisse du 18^e siècle à forte valeur historique et patrimoniale), conduite par un propriétaire privé.

Présenté en 2006, le projet initial devait faire sortir de terre une extension contemporaine dont la qualité architecturale avait séduit aussi bien l'architecte des bâtiments de France que la Ville et le propriétaire de l'ancien bâtiment. Un permis de construire accordé et six années plus tard, le projet est laissé à l'abandon. Aujourd'hui, en place de l'extension attendue, un bloc de murs de ciment vierge. L'explication ? La réalisation du projet n'a pas été à la hauteur de



la qualité des plans de l'architecte, ni de son environnement exceptionnel. Les travaux entamés en 2008 ont donné lieu à des malfaçons si importantes que le chantier a été interrompu et qu'un litige oppose actuellement le propriétaire, l'architecte et l'entreprise.

Au regard de la situation – inaboutissement de la construction, mauvaise qualité de réalisation et péremption du permis de construire – la reprise du chantier s'annonce plus qu'incertaine. C'est pourquoi la ville de Sceaux a saisi le procureur de la

République en juin 2011, lui demandant d'ordonner la démolition de cette extension inachevée. La Ville s'est également constituée partie civile dans la procédure, actuellement en cours.

Ravalement, la campagne continue !

La ville de Sceaux a fait de la préservation et de la mise en valeur de son patrimoine et de ses paysages son cheval de bataille. Le dispositif d'aide au ravalement des immeubles du centre ancien, qui vient d'être renouvelé pour une durée d'un an, en est l'une de ses applications.

En mars 2011, la ville de Sceaux a décidé de poursuivre la campagne de ravalement du centre ancien, auparavant intégrée à l'opération programmée de l'amélioration de l'habitat (OPAH). Et ça se voit ! Façade après façade, le centre ancien a dévoilé un nouveau visage. En février 2012, le dispositif municipal a donc été renouvelé de nouveau pour un an, afin de finaliser la campagne en cours, en apportant un appui technique et financier aux propriétaires concernés. L'aide au ravalement est en effet un levier important de la valorisation du patrimoine architectural, chère à la Ville.

Le dispositif se décline en trois aides distinctes, cumulables jusqu'à un certain seuil. La subvention au ravalement vise à promouvoir un ravalement de qualité, la subvention au surcoût architectural intervient en cas d'une éventuelle restitution des éléments de modénature ou de la pose de volets, et l'aide sociale peut être accordée pour les propriétaires à faibles revenus. Toutes les conditions d'attribution sont détaillées dans le dossier de demande, disponible à l'hôtel de ville et téléchargeable sur www.sceaux.fr, rubrique Ma mairie en ligne/Formulaires utiles.



➤ Une permanence "aide au ravalement" est assurée les premiers et troisièmes mercredis de chaque mois, de 17h à 19h, à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan, sur rendez-vous. Tél. : 01 41 13 33 00.

Fibre optique, FAQ

Préambule à la mise en service de la fibre optique à Sceaux, une journée d'information était organisée le 8 février dernier. L'occasion pour les nombreux Scéens présents de poser leurs questions, dont voici une sélection, pour ceux qui n'ont pu être là.

Quand la fibre sera-t-elle opérationnelle dans les foyers scéens ?

Si vous faites partie des foyers raccordés, la fibre sera effectivement "allumée" dès octobre 2012, date à laquelle vous pourrez souscrire à une offre commerciale. Une nouvelle journée d'information sera alors organisée.

Combien de foyers sont raccordés à Sceaux ?

Aujourd'hui, 3000 prises sont déjà installées à Sceaux. Mais si 3000 foyers sont ainsi "raccordés" à la fibre, ils devront encore, pour profiter du service, souscrire à une offre commerciale "très haut débit", que proposent de nombreux opérateurs commerciaux.

Sera-t-il possible de choisir l'opérateur commercial de son choix ?

Oui. Car si l'opérateur d'immeuble (chargé de tirer la fibre de la rue jusqu'aux prises des appartements) est commun à toute la copropriété, en revanche la souscription à une offre commerciale reste de l'entière liberté de chaque résident.



➤ Plus de renseignements sur www.sceaux.fr

Lycée Florian : point sur les travaux



© Sylvie Scala

Les travaux de restructuration, de réfection et d'extension du lycée professionnel Florian, entrepris par la région Île-de-France en septembre 2010, en sont aujourd'hui à une étape charnière, ce qu'a pu constater Philippe Laurent, maire de Sceaux, à

l'occasion d'une visite du chantier organisée début mars. La construction du nouveau bâtiment, dédié aux filières coiffure et esthétique, est en passe d'être achevée. L'extension du bâtiment existant est, quant à elle, terminée. Reste maintenant à entreprendre toute la rénovation intérieure et extérieure du bâtiment d'origine. Le chantier devrait être achevé fin 2013, laissant place à un établissement plus conforme aux exigences des enseignements professionnels qui y sont dispensés. Les riverains, qui voient le projet évoluer mois après mois, seront conviés par le lycée à une visite de chantier dans le courant du mois de mai.

La collecte sélective



Les dates à retenir

Les déchets végétaux



Collectés sur l'ensemble de la ville, les **mardis 3, 17, 24 avril, et mercredi 2 mai** (sacs à sortir la veille au soir). La collecte se fait dans des sacs en papier biodégradable.

Les objets encombrants



Secteur 1 : les lundis 16 avril et 7 mai.
Secteur 2 : les lundis 9, 23 avril et 14 mai.
Secteur 3 - Résidence des Bas-Coudrais : tous les lundis matin (objets à sortir la veille au soir).

Les déchets toxiques



Les déchets toxiques doivent être apportés au camion Planète. Prochaines collectes les **samedis 7 avril et 5 mai** de 10h à 12h, parking de Gaulle et de 14h à 16h place des Ailantes aux Blagis.

Ramassages des emballages et déchets ménagers

Le bac vert

Réservé au verre : les bouteilles, flacons et pots en verre.



Le bac jaune (anciennement bleu)

Réservé aux bouteilles et flacons en plastique, boîtes de conserve, canettes, barquettes en aluminium, briques alimentaires, bouteilles d'huile, cartons d'emballages, enveloppes avec et sans fenêtre, journaux et magazines. Ne pas mettre de sac plastique dans le bac jaune.



Le bac marron

Tout le reste, y compris les sacs en plastique.



Pour rappel, chacun peut obtenir son calendrier de collecte personnalisé sur le site Internet de la Communauté d'agglomération (www.agglo-hautsdebievre.fr) en tapant son adresse.

- Déchetterie communautaire à Verrières-le-Buisson. Horaires d'ouverture : du lundi au samedi, de 10h à 12h15 et de 13h30 à 19h30, le dimanche de 9h à 12h15.
- Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, service environnement, tél. : 01 41 87 81 61 infodechets@agglo-hautsdebievre.fr

Regardez les chantiers !

Les chantiers ne le sont qu'un temps ! Une fois achevés, ils laissent place à des aménagements qui participent à créer un cadre de vie de qualité. Arrêt sur image sur trois chantiers en cours ou tout juste finalisés, significatifs de la politique d'amélioration de l'espace public menée de longue date par la ville de Sceaux.

Rue du Lycée : stop à la vitesse

Afin de pacifier la circulation et de la rendre plus "douce", la ville de Sceaux a réalisé un plateau surélevé à l'entrée de la rue du Lycée. Cet aménagement permettra de réduire la vitesse excessive des voitures provenant de l'avenue Raymond-Poincaré et s'engouffrant souvent à 50km/h dans la rue du Lycée, voie communale où la vitesse est limitée à 20km/h. Également, les piétons, qui sont nombreux à emprunter ce passage pour se rendre à la station RER de Sceaux, pourront traverser de manière plus sereine. Ces aménagements d'entrée de "zone 30" sont poursuivis partout dans Sceaux depuis près de 10 ans.



Sentier Lakanal, refait à neuf

Depuis le mois de février et pour encore quelques semaines, le sentier Lakanal, longeant la voie ferrée, bénéficie de travaux qui répondent à plusieurs objectifs. Tout d'abord, celui de refaire à neuf le sentier en lui-même. Les piétons profiteront à présent d'un revêtement en béton désactivé, plus agréable pour les pieds... et pour les yeux ! La réfection du sentier a également été l'occasion de remplacer les candélabres installés le long de la voie. Ensuite, il s'agit de défricher le terrain attenant au sentier. La parcelle de 1000 m² servira en effet de terre d'accueil pour le futur "jardin partagé". Enfin, toujours dans le cadre de ces travaux, la base de la passerelle a été fermée par une clôture, permettant d'éviter toute occupation indésirable du lieu.



Rue des Clos-Saint-Marcel et Mademoiselle-Mars, un horizon dégagé !

La ville de Sceaux a procédé à l'enfouissement des réseaux aériens rues des Clos-Saint-Marcel et Mademoiselle-Mars. Des travaux qui permettent de libérer les trottoirs des pylônes en béton, ce qui a pour effet de rendre la circulation des piétons plus confortable, de limiter les risques liés aux intempéries et, ne l'oublions pas, d'embellir le paysage ! Ces travaux s'inscrivent dans une démarche globale de la Ville, qui entend dégager l'horizon de ses rues, chantier après chantier. Notons que l'enfouissement des réseaux sera suivi d'une rénovation de la rue Mademoiselle-Mars couplée d'un réaménagement du parvis située devant le gymnase des Clos-Saint-Marcel, projet qui a été présenté aux riverains lors d'une réunion le 21 mars dernier.



Les travaux en avril et mai 2012



Travaux effectués par la Ville

- 1 Achèvement de la construction du centre d'accueil des jeunes au club de tennis.
- 2 Achèvement de l'enfouissement des réseaux rues des Clos-Saint-Marcel et Mademoiselle-Mars.
- 3 Rénovation de la rue Mademoiselle-Mars et aménagement du parvis devant le gymnase des Clos-Saint-Marcel.
- 4 Rénovation de l'éclairage public sentier de Paris.
- 5 Achèvement des travaux de rénovation du sentier Lakanal, aménagement d'un jardin partagé.
- 6 Expérimentation d'un rétrécissement de la chaussée rue Gaston-Lévy.
- 7 Finalisation de la reprise des trottoirs rue des Jocks.
- 8 Réalisation d'un plateau surélevé rue du Docteur-Berger, à l'entrée de la rue des Écoles.
- Pose d'appuis vélos dans diverses voies.
- Plantations de massifs, marquage, travaux de peinture des candélabres et du mobilier urbain dans diverses voies.

Travaux réalisés par le Département

- 13 Aménagement du carrefour formé par l'avenue Raymond-Aron et l'avenue de la duchesse du Maine.
- 14 Réfection du trottoir du boulevard Colbert, dans le sens Sceaux/Bourg-la-Reine.
- 15 Rénovation du mobilier urbain allée d'Honneur.
- 16 Reprise du revêtement avenue Jules-Guesde.
- Reprise des plantations d'alignement dans diverses voies départementales.

Travaux réalisés par l'EHPAD public Marguerite-Renaudin

- 17 Travaux d'extension et de restructuration de la maison de retraite publique Marguerite-Renaudin.

Travaux réalisés par la Région

- 9 Restructuration et extension du lycée des métiers Florian.

Travaux réalisés par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

- 10 Rénovation - extension de la piscine des Blagis.
- 11 Achèvement de la réhabilitation du réseau d'assainissement avenue de Touraine, avenue de Berry et avenue d'Anjou.
- 12 Rénovation des réseaux d'assainissement boulevard Colbert.

Travaux réalisés par le SEDIF

- 18 Remplacement de conduites d'eau potable rue Lakanal et rue du Lycée.
- Modernisation de branchements en plomb dans diverses voies.

Travaux réalisés par le syndicat mixte Autolib'

- 19 Installation d'une station Autolib' rue Houdan, en face de l'hôtel de ville.

Commerces : ça bouge à Sceaux...

Richesse et diversité : les activités s'installent et s'épanouissent à Sceaux, dans tous les quartiers ! Intense et dynamique, la vie commerçante fait vivre la ville...

Effet Vert

Valérie Francou, architecte paysagiste DPLG (diplômée de l'École nationale supérieure du Paysage de Versailles) présente *Effet Vert*, agence de conception et d'aide à la réalisation paysagère. *Effet Vert* propose et compose autour des désirs de ses clients, jardins et terrasses où il fait bon vivre, avec un budget réaliste. *Effet Vert* offre également deux autres services innovants : la consultation jardin,

des modifications par petites touches qui redonnent un second souffle au jardin, et les ateliers jardinage à domicile pour avoir enfin la main verte !

➤ *Effet Vert*, 27 bis avenue des Quatre-Chemins. Tél. : 06 23 28 12 22. effetvert@gmail.com



Mimmo Traiteur

Mimmo Traiteur vous fait découvrir sa cuisine italienne. Rendez-vous dans cette épicerie fine italienne avec des plats faits maison ! Pâtes fraîches, fromages, antipasti, plats cuisinés, vins, liqueurs, pizzas sur place ou à emporter, vous trouverez votre bonheur pour un voyage gustatif en Italie ! Vous aurez le plaisir de profiter sur place d'une

salle en duplex pour un repas sur le pouce ! Dominique Abate, italien du sud (avec l'accent !), vous accueille du lundi au samedi de 9h30 à 14h et de 16h30 à 21h30.

➤ *Mimmo traiteur*, 16 place du Général-de-Gaulle. Tél. : 01 40 91 81 53.



Onze dixième : le petit œil créatif

Laurence Bost est Scéenne et a créé *Onze dixième*. Cette société a deux activités : créer et faire distribuer ses propres collections autour de l'art de la table et de la décoration, et dessiner à travers le studio de création des collections exclusives ou des produits uniques pour diverses marques : Nespresso, Tann's, Nature & découvertes...

En fin de compte, *Onze dixième*, c'est un petit œil qui se promène dans un univers graphique identifiable et déclinable à l'infini...

➤ *Onze dixième*, 153 rue Houdan. Tél. : 06 74 35 53 00. www.onzedixieme.com



Perles Autrement !

Céline Duperray ouvre sa boutique-atelier de bijouterie fantaisie où elle crée et réalise des colliers, bracelets, boucles d'oreilles et autres accessoires dans l'air du temps. Un large choix de perles colorées disponibles au détail permet de personnaliser ses modèles selon vos envies et votre budget. Des conseils ou des ateliers de création vous apprennent aussi à réaliser vous-même vos bijoux si vous le souhaitez. Adultes,

adolescents, enfants (une idée pour les anniversaires !) sont accueillis avec convivialité.

➤ *Perles Autrement !* ouvert le mercredi de 14h à 19h et sur rendez-vous du lundi au samedi. Pavillon au 15 rue de la Marne. Tél. : 06 81 59 28 52. perles.autrement@hotmail.fr



Les Fontaines en musique

Musique et gastronomie ! Jérôme Reineix, propriétaire du restaurant de cuisine traditionnelle française *Les Fontaines* vous propose **tous les vendredis soirs, à partir de 20h**, un dîner aux chandelles et en musique ! Au programme, de la musique jazz, bossa nova et des standards américains et français, en live, par des groupes triés sur le volet !

Dans un cadre élégant, aux murs couleur chocolat et crème et au mobilier moderne, venez tester une carte aux mille saveurs. Parmi les suggestions : filet de bœuf, fricassée de rognons de veau.

➤ Restaurant *Les Fontaines*, 9 rue de Penthièvre. Tél. : 01 46 60 53 83.



Eléo, institut du bien-être

Carole Caudrillier fête le 5^e anniversaire de son institut *Eléo*. Elle a fait réaliser toute la réfection de son espace balnéothérapie au rez-de-chaussée. *Eléo* propose toute une gamme de soins du corps complets, de massages esthétiques de confort et de relaxation, des formules bien-être, soirée (à partir de 18h) et journée détox, de soins spas visage, ainsi que gommages et épilations.

Tous les mois également, en exclusivité une formule du mois d'1h à 49 euros ! Vous n'avez plus de raison de ne pas vous bichonner !

➤ *Eléo*, ouvert du mardi au samedi, de 9h à 20h, 28 rue des Écoles. <http://vimeo.com/33341838>. Tél. : 01 40 91 89 86.



Mod's hair

Le salon de coiffure *Mod's hair* s'est refait entièrement une beauté ! Conçu par l'agence *Aperté design*, architecte d'espaces de communication, le salon de coiffure offre à présent un espace de 90 m² aux courbes épurées, avec un nouveau concept de mobilier de coiffage, composé d'un miroir en pied encadré de coffres de rangement, offrant ainsi un espace

plus confidentiel à chaque client. Dans la mouvance du "coiffé-décoiffé", *Mod's hair* répond à l'envie de liberté des femmes : des coupes réalistes et faciles à vivre au quotidien.

➤ *Mod's hair*, 1 place de Brühl. Tél. : 01 43 50 55 05.



De Neuville à neuf

La boutique de chocolats *de Neuville* a refait sa façade et son intérieur ! Annabelle et Ludovic Chevet ont décidé un changement de look pour cette enseigne qu'ils ont choisi de représenter. Couleurs actuelles : le rose et le marron pour donner l'eau à la bouche et découvrir toutes les spécialités de la maison *de Neuville* : chocolats faits maison pour accompagner communions, mariages, baptêmes,

Bar Mitsvah... Sans oublier les bouquets gourmands et les chocolats sans sucre pour les diabétiques. N'hésitez plus à passer le pas de la porte de cette boutique rose et couleur cacao, d'autant que les cloches de Pâques vont passer tout prochainement !

➤ Chocolats *de Neuville*, 43 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 02 88.





Fêtez le printemps avec vos commerçants

**Du 10 au 12 mai 2012, les quartiers commerçants de Sceaux font la fête !
Avec en prime, le 12 mai, une exposition de voitures anciennes....**

Vos commerçants, adhérents à l'Union des commerçants et artisans de Sceaux (UCAS), vous offrent de nouvelles promotions et animations... et des fleurs !

Venez découvrir le samedi 12 mai de 10h à 18h30, une cinquantaine de véhicules anciens sur le quartier piétonnier (rue Houdan, place de Brühl et rue Michel-Charaire) et sur la place du centre commercial des Blagis, 70 avenue Jean-Perrin. Un spectacle inédit !

Des promotions et des opérations inédites

seront proposées dans les quartiers commerçants de la Ville.

Vous êtes Scéen ? Vous possédez un véhicule ancien, voiture ou moto ? Faites-vous connaître au 01 46 61 00 37 et venez les présenter le 12 mai lors de l'exposition remarquable des véhicules anciens au moment de la Fête du printemps !

➤ Plus de renseignements sur www.sceaux-shopping.com

Poisson d'avril

Jusqu'au 7 avril, les commerçants adhérents à l'Union des commerçants et artisans de Sceaux (UCAS) proposent des animations, des promotions, des remises et ventes privées pour fêter l'arrivée des beaux jours ! Cartes à gratter chez les commerçants arborant dans leur vitrine une splendide fleur et le slogan "C'est le printemps" avec de nombreux lots surprise à gagner !



Les *Simply market* changent de têtes !

À Sceaux, les deux enseignes de *Simply market* changent de têtes ! En effet, deux nouveaux gérants sont arrivés récemment.



Au centre commercial des Blagis, c'est Cédric Davaust qui tient désormais les rênes de l'enseigne. Avec une équipe de 30 salariés, ce jeune diplômé de 28 ans ayant en poche un master 2 Sup de

co, a d'ores et déjà effectué ses classes chez le groupe Auchan (dont le *Simply market* du quartier Charaire, celui de Châtillon-Montrouge et de Chevilly-Larue). Un bel enthousiasme pour ce jeune manager.



Quant au *Simply market* du quartier Charaire, dans le centre-ville, c'est Somar Alnejem qui reprend la direction. Originaire de Reims, un bac +5 ESC, il est à Paris depuis 4 mois.

Il a dirigé pendant 2 ans un *Carrefour market* et choisi aujourd'hui de rejoindre le groupe *Auchan* et l'enseigne *Simply market* pour sa dimension à taille humaine. "Autant dans les relations avec l'équipe qu'avec la clientèle" témoigne-t-il.

Tous deux s'entendent sur un point : rejoindre le groupe Auchan, c'est vouloir travailler de façon plus humaine, avec davantage de convivialité dans le monde de la grande distribution. "De plus, ajoutent les deux jeunes managers, à Sceaux, il fait bon vivre et la clientèle est très agréable".

➤ *Simply market* des Blagis, Centre commercial des Blagis, 70 avenue Jean-Perrin. Tél. : 01 47 02 37 03.

➤ *Simply market* Sceaux Charaire, 5 rue Bergeret-de-Frouville. Tél. : 01 47 02 89 38.

Kikoo

Grâce à la carte Kikoo, lorsque vous achetez chez les commerçants participants, vous accumulez de l'argent sur une carte de fidélité. Vous pouvez ensuite dépenser cette "cagnotte" chez le commerçant Kikoo de votre choix. La carte est gratuite : demandez-la !

Les commerçants Kikoo à Sceaux :

By Enzo (prêt-à-porter homme),
3 rue Michel-Charaire

Chocolats De Neuville, 43 rue Houdan

De fil en aiguille (mercerie), 21 rue Houdan

Domisport (articles de sport),
72 avenue Jean-Perrin

Enzo blue (prêt-à-porter femme),
51 rue Houdan

Les saveurs de l'océan (poissonnerie),
17 rue Houdan

Lumière et objet (luminaire et décoration),
26 rue des Écoles

Lynx optique,
14 rue Honoré-de-Balzac

Optique Bonot, 86 rue Houdan

So-Web, 11-12 rue des Écoles

Voir autrement (optique),
2 rue Marguerite-Renaudin

➤ Tél. : 01 46 14 27 14. www.cartetikoo.fr



Au service de l'Habitat Social

SCEAUX



Résidence des Quatre Chemins,
21 logements locatifs sociaux

Un acteur majeur du logement social

- 34 000 logements locatifs sociaux
- Une organisation de terrain au service des habitants, gérant un patrimoine réparti dans 30 communes du département
- 40 structures d'accueil pour personnes retraitées, personnes âgées dépendantes, personnes en situation de handicap, jeunes travailleurs et étudiants

SCEAUX



Résidence des Bas Coudrais,
695 logements locatifs sociaux

LE PLESSIS-ROBINSON



Résidence pour seniors Paulette Spiess
22, rue de la Raye-Tortue

Renseignements : "Les Résidences des Cités-Jardins"
Tel : 01 47 51 08 15 - www.residences-cites-jardins.com

RUEIL-MALMAISON



Résidence et IGA Halliers. Opération mixte de construction
de 59 logements locatifs sociaux et de 60 logements
en accession sociale à la propriété. Livraison 2011

CHÂTENAY-MALABRY



Renseignements : "Les Résidences des Cités-Jardins"
Tel : 01 47 51 08 15 - www.residences-cites-jardins.com

La volonté de construire, de se développer, rénover et diversifier l'Habitat

- 2 milliards d'euros de travaux réalisés depuis 20 ans, avec l'aide du Conseil Général des Hauts-de-Seine
- Un parc de logements sociaux entièrement rénové
- Un entretien du patrimoine et des travaux d'amélioration constants
- Une politique volontariste de construction neuve locative et en accession sociale à la propriété, dans le respect des principes du développement durable
- L'utilisation des solutions innovantes : l'usufruit locatif social
- Une démarche exemplaire de vente de logements à ses locataires

Office Public Départemental de l'Habitat des Hauts-de-Seine
45, rue Paul Vaillant-Couturier • 92300 Levallois-Perret • Tél. : 01.47.57.31.77
Délégation de l'Office gérant le patrimoine situé à Sceaux :
Délégation de Bagneux, 3, Square Victor Schoelcher, 92220 Bagneux • Tel : 01 45 36 11 60 Fax : 01 45 63 11 83

www.hauts-de-seine.fr

Pensez au vote par procuration !

Quatre dimanches électoraux ponctuent cette année 2012 : l'élection présidentielle les 22 avril et 6 mai, et les élections législatives les 10 et 17 juin. Si vous ne pouvez pas vous présenter à votre bureau de vote, il est possible de vous faire remplacer.

Des procédures simplifiées

En cas d'absence à ces dates, les électeurs peuvent exercer leur droit de vote par procuration.

Les personnes ne pouvant se déplacer pour raisons médicales peuvent faire une demande par écrit accompagnée d'un certificat médical ou d'un justificatif de l'infirmité auprès des commissariats de police.

Votre mandataire

Votre mandataire doit être obligatoirement inscrit sur la liste électorale de Sceaux. À retenir : auparavant, pour une procuration, trois volets étaient établis : un pour la mairie, un pour le demandeur et un pour le mandataire. Désormais, le mandataire ne reçoit plus de volet de procuration.

Comment procéder ?

Munissez-vous d'un justificatif de domicile, de votre pièce d'identité, et de l'état civil complet de votre mandataire. Les procurations peuvent être établies au commissariat de police de Châtenay-Malabry, au commissariat subdivisionnaire de Sceaux (quartier des Blagis) ou au tribunal d'instance d'Antony.

IMPORTANT : en raison des délais d'acheminement des volets de procuration, merci d'effectuer cette démarche au minimum trois jours avant la date du scrutin.

Nouvelle carte électorale



Vous avez reçu, ou allez recevoir très prochainement dans votre boîte aux lettres votre nouvelle carte électorale, identique à la précédente.

Si vous ne la recevez pas, pour cause de changement d'adresse non déclaré à la mairie par exemple, sachez que votre carte sera mise à votre disposition les jours d'élections dans le bureau de vote où vous êtes inscrit.

En outre, toute personne qui se présentera à son bureau de vote sans sa carte pourra tout de même voter, si elle présente une pièce d'identité et si elle est inscrite sur la liste électorale.

La Croix-Rouge vous accompagne à votre bureau de vote

Vous éprouvez du mal à vous déplacer ? Cela ne doit pas vous empêcher d'aller voter.

Aussi, la Croix-Rouge de Sceaux se tiendra à votre disposition les 22 avril et 6 mai, jours de l'élection présidentielle,

ainsi que les 10 et 17 juin, jours des élections législatives pour vous conduire à votre bureau de vote.

> Si vous souhaitez bénéficier de cette aide, merci de prendre rapidement contact avec la résidence *Les Imbergères* afin de préciser vos demandes. Tél. : 01 46 60 35 38.

Calendrier de la démocratie locale

Les conseils participatifs se sont réunis

- 16 mars : conseil des Aînés

Principaux sujets abordés : préparation du programme des sorties mensuelles 2012, présentation du dispositif de téléassistance, point sur l'avancement des travaux à la résidence *Les Imbergères*, test de liseuses numériques en partenariat avec la bibliothèque municipale.

- 20 mars : conseil consultatif du Tourisme

Principaux sujets abordés : point sur la fréquentation touristique de la ville de Sceaux, retour sur les tournages de film qui se sont déroulés en 2011, panorama des événements prévus à Sceaux en 2012.

Prochaines séances publiques

- 10 mai à 19h30 : séance publique du conseil municipal à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan.
- 11 mai à 20h : séance publique du conseil communautaire à l'hôtel de ville du Plessis-Robinson, 3 place de la Mairie.

➤ Les comptes-rendus des séances du conseil municipal et des conseils participatifs sont consultables sur www.sceaux.fr, rubrique Démocratie locale.

Tribunes

Les informations, chiffres et opinions publiés dans les tribunes ci-après sont placés sous la seule responsabilité de leurs auteurs.

Groupe : Vivre à Sceaux - Majorité municipale

Quand l'opposition valide les choix de la majorité... au risque de l'incohérence.

Une fois n'est pas coutume : l'opposition, dans sa tribune publiée dans *Sceaux magazine* du mois de mars, fait une proposition !

De quoi s'agit-il ? Le constat est désormais partagé : nombreux sont les étudiants, les jeunes ménages, les personnes seules qui ne trouvent pas à se loger à Sceaux (ni d'ailleurs dans les villes voisines). Pourquoi ne pas encourager les propriétaires occupant de grandes maisons et dont les enfants ont quitté le domicile familial à en aménager une partie et à la proposer à la location ?

Un tel dispositif présente de nombreux avantages : il favorise le lien intergénérationnel, il constitue un complément de revenus pour les propriétaires et contribue à faire de Sceaux une ville qui reste accueillante pour tous.

Cette proposition valide - certes, avec retard - les choix de la majorité municipale en matière de logement, exposés lors de l'adoption du Plan local d'urbanisme de la Ville.

Elle est pourtant en contradiction totale avec le dogme du caractère obligatoirement "unifamilial" des habitations prôné par l'actuelle opposition et qui a provoqué par le passé d'épiques combats entre celle-ci et la majorité municipale.

Ce revirement illustre, une fois de plus, l'absence de cohérence d'une opposition

conservatrice attrape-tout, pour peu que cela soit dans l'air du temps et nuise à la majorité en place !

À cette nouvelle posture, fait écho la loi votée le 6 mars dernier par la majorité parlementaire et censée encourager la densification urbaine. Cette loi prévoit, en effet, que les droits à construire résultant des règles de gabarit, de hauteur, d'emprise au sol ou de coefficient d'occupation des sols (COS) fixés par le Plan local d'urbanisme en vigueur sont automatiquement majorés de 30%. Ainsi un COS de 0,7 passe à 0,91, une hauteur maximale de 15 mètres devient 19,5 mètres. Une telle évolution remettrait en cause l'équilibre du Plan local d'urbanisme voté en octobre 2010 après de nombreuses études et concertations lors d'un débat de plus de deux ans, dont l'objectif était de permettre une "respiration" de la Ville (voir ci-dessus !) en en préservant le patrimoine et les caractéristiques urbaines et paysagères.

Toutefois, selon la loi, le conseil municipal peut s'opposer à l'application de cette nouvelle règle, y compris partiellement, sous la condition de permettre aux habitants de s'exprimer et de se prononcer. C'est cette démarche que la majorité municipale proposera d'engager, avant l'été à Sceaux, selon des modalités qui restent à définir et seront prochainement précisées.

Les élus de la majorité municipale de Sceaux
contact@vivreasceaux.com

Groupe : UMP

Ciné-Droit ou Ciné-Gauche ?

Depuis 2009, la Ville de Sceaux organise un festival avec la faculté Jean-Monnet. Après le sulfureux Edwy Plenel en 2010, ce fut Élisabeth Roudinesco, psychanalyste militante. Pour l'édition 2012, nous avons eu droit à l'altermondialiste Jean Ziegler.

Soit. Mais pourquoi mettre en avant des personnalités si politiquement orientées sur des thèmes de société aussi sensibles ? Le travail en 2011... L'alimentation cette année... À la lecture de chaque programme, les sujets proposés sont passionnants mais une plus grande variété d'intervenants aurait été la bienvenue. Comme chaque année, nous constatons la mobilisation d'un parterre d'intellectuels de gauche. Or, avec le président de l'université Paris-Sud, la Ville est moteur dans l'organisation de cet événement : création et édition d'affiches et de brochures, quatrième page de couverture de *Sceaux Magazine* de mars ; le tout orchestré par la *Direction de l'Action culturelle et du patrimoine* de la Ville de Sceaux, donc sous la responsabilité du Maire et aux frais des contribuables scéens. Travail fastidieux pour organiser et promouvoir ce type d'événements aux partis-pris évidents. **Franchement, de qui se moque-t-on ?** Le moment venu, le maire de Sceaux saura solliciter nos voix. De notre côté, nous saurons lui rappeler certains faits qui ne font pas honneur à notre démocratie locale.

Christian Lancrenon, délégué UMP de Sceaux, Francis Brunelle, Xavier Tamby, conseillers municipaux.
ump.sceaux@laposte.net

Groupe : La Voix des Scéens

IL FAUT RÉDUIRE LA PRESSION FISCALE LOCALE

L'idée très répandue que les Scéens sont riches et qu'ils peuvent payer nous vaut : une extension de mairie à 18M€, une piscine à 13,6M€, un gymnase à 8M€ rue Léo Delibes et des impôts locaux qui sont parmi les plus élevés des villes de même taille.

Sans oublier que les subventions afférentes à ces projets sont payées par tous les contribuables.

Cette idée est réductrice voire erronée.

Certes, le revenu fiscal de référence moyen à Sceaux (revenu fiscal de référence de tous les Scéens divisé par le nombre total [10200] de foyers fiscaux) est proche de 4200€/mois*.

Mais la réalité est bien différente. En effet :

- 59% des foyers fiscaux ont un revenu inférieur à 3200€/mois
- 38% des foyers fiscaux ont un revenu inférieur à 2000€/mois
- 25% des foyers fiscaux ont un revenu inférieur à 1400€/mois*

La pression fiscale fait partir les jeunes ménages et rompt l'équilibre démographique de la ville.

La réduction de notre pression fiscale passe par la réduction de la dépense.

Il existe des gisements d'économie tels que :

- mieux maîtriser les dépenses de personnel (15% de plus à Sceaux que dans la moyenne des villes comparables-rapport Chambre Régionale des Comptes du 16/10/2008).
- diminuer le nombre de contrats de consultance et d'expertise.
- partager avec des communes voisines le coût du nouveau gymnase Léo Delibes.

*Source <http://www2.impots.gouv.fr/>

Pour "La Voix des Scéens" : Jean-Jacques Campan, Marie Claudel, Claude Debon.
Contact : lavoixdessceens@orange.fr - BP56 - 92330 Sceaux



MUSIQUE

Musiques en courts : à vos notes !



La ville de Sceaux, le cinéma Trianon et l'Animathèque MJC organisent la 9^e édition de *Musiques en courts*, un dispositif original et singulier. Il s'agit de composer des musiques de courts métrages et de les interpréter le jour du concours, le 18 novembre 2012. Cet événement est soutenu par la SACEM et le Conseil général. Inscrivez-vous avant le 10 juin.

Destiné à révéler et récompenser les meilleures compositions originales créées à l'intention de courts métrages déjà existants, *Musiques en courts* est ouvert à tous les musiciens et compositeurs, non professionnels, en individuel ou en collectif, sans restriction d'âge ni de nationalité. Tous les genres musicaux sont acceptés : musique classique, jazz, rock, reggae, techno, électro-accoustique... à une condition : que les compositions présentées soient des compositions originales.



“Permettre à l'image de révéler la musique et à la musique de révéler des aspects nouveaux de l'image,” explique Maurice Koster.

D'après Maurice Koster, programmateur du cinéma Trianon et initiateur de la manifestation, *“le but du jeu est de permettre à l'image de révéler la musique et à la musique de révéler des aspects nouveaux de l'image”*.

Quinze candidats seront admis à concourir. Ils recevront un DVD de trois courts métrages dont la durée n'excédera pas 15 minutes. Ils choisiront alors un de ces films pour en préparer l'accompagnement musical original, qu'ils devront interpréter, ou faire exécuter, en direct le jour du concours.

Trois jurys décernent chacun leur prix respectif, à savoir le prix du jury professionnel, le prix du public, le prix du public Jeunes.

Les trois jurys peuvent s'ils le souhaitent décerner une mention spéciale, sans dotation financière, à l'un des candidats pour mettre en exergue sa composition ou son interprétation, mais ne justifiant pas pour autant le prix. Le lauréat du prix du jury professionnel perçoit un prix d'une valeur de 1500 €, le lauréat du prix du jury du public : 750 € et le lauréat du jury du public Jeunes : 750 €. Chacun des trois lauréats a la possibilité d'enregistrer

ultérieurement l'œuvre créée pour le concours dans les studios de répétition et d'enregistrement de la Caisse claire de l'Animathèque MJC.

Pour information, les trois prix peuvent être décernés à un seul et même lauréat ! Auquel cas, le montant des trois prix est cumulé.

En 2011, le président du jury professionnel était Armand Amar, compositeur de musiques notamment distingué pour sa création musicale pour *Home* de Yann Artus Bertrand...

Et pour cette huitième édition ? Qui sera présent pour départager les candidats ? La suite dans un prochain numéro !

Comment participer ?

Les candidats doivent faire acte de candidature par écrit ou en ligne (possibilité de déposer les fichiers numériques sur le site de *Musiques en courts*) avant le 10 juin 2012, en joignant un CV et tout support enregistré utile à la sélection.

Règlement et bulletin d'inscription disponibles dans les équipements municipaux et sur www.sceaux.fr à partir du 10 avril.

- Retrouvez *Musiques en courts* sur www.musiques-en-courts.fr
- Renseignements au 01 78 76 40 15.

Wild thing

Noir, c'est noir. *Phoebe Killdeer & the Short Straws*, ça ne rigole pas. Mais que c'est bien ! *Music Sceaux live* revient le 12 avril et vous offre un concert underground.

On avait découvert sa voix profonde avec le projet *Nouvelle Vague*. Un deuxième album sous influence Tom Waits fut ensuite carrément plébiscité. Et l'énergie qu'elle déploie sur scène a conquis le public. Rendez-vous des plus rock avec *Phoebe Killdeer & The Short Straws*. Dès les premières notes du morceau d'ouverture, le puissant Pedigree, le ton est donné : son réverbéré, rythmique lourde, guitares tranchantes, voix chaude quelque part entre Peggy Lee et PJ Harvey. Phoebe Killdeer

et ses boys composent, désormais ensemble, une musique trempée dans le rock et le blues des années 1950-1960. Découvrez leur nouvel album *Innerquake*. En live.

En première partie, découvrez *Version originale*, groupe issu du dispositif de formation Le Déclencheur et des studios de répétition et d'enregistrement La Caisse claire. *Version originale* ou *VO* pour les intimes, c'est une musique pleine de nuances aux accents rock, un chant subtil et rageur sur talons hauts...

À entendre et à voir.

➤ Le 12 avril 2012 à 20h45 au Sceaux What (Tarifs : 11/13€), au théâtre Les Gémeaux/ Scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél. : 01 43 50 05 96.



© Gustavo Osario 2011

Elle a tout d'une grande

Jeanette Lindström est en orbite. En tout cas, la chanteuse suédoise fait escale au théâtre Les Gémeaux. Le 4 avril, vous allez planer.

Celle que le magazine *Jazzman* a comparé à "un versant féminin d'Elvis Costello, ou juvénile de Joni Mitchell", qui a baigné dans le jazz depuis l'enfance, a toujours su ouvrir ses compositions à d'autres influences musicales. Magique ! Depuis son dernier album original

paru en 2005, Jeanette Lindström a changé de label, recruté un nouveau groupe et a décidé de faire évoluer sa musique. Un long cheminement qui l'a menée à coproduire son album avec Magnus Öström et à collaborer avec Robert Wyatt sur plusieurs titres. C'est au cours d'une visite au centre spatial suédois, qu'elle choisit le titre de son dernier album. La métaphore avec le contenu de ses nouvelles chansons était évident : l'orientation dans l'espace, le changement de direction...



© Johan Tholson

➤ Jeanette Lindström sextet, le 4 avril à 20h45 au théâtre Les Gémeaux/Scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél. : 01 46 61 36 67.

EN BREF

Atelier cinéma

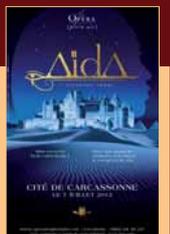
L'atelier cinéma vous invite à découvrir *L'aventure de Madame Muir* du réalisateur américain Joseph L. Mankiewicz.

➤ Le 10 avril à 14h30 et 20h30 au cinéma Trianon, 3 bis rue Marguerite-Renaudin.

Opéra en plein air : Aïda

En 2012, *Opéra en plein air* vous propose *Aïda* de Giuseppe Verdi, dans une mise en scène d'Élie Chouraqui. La billetterie est ouverte ! Les représentations auront lieu au domaine de Sceaux du 31 mai au 2 juin.

➤ www.operaenpleinair.com. En vente également à la Maison du tourisme, 70 rue Houdan, jardin de la Ménagerie. Tél. : 01 46 61 19 03.



➔ EXPOSITIONS

Visages

Jusqu'au 24 juin, le Petit château ouvre ses portes gratuitement dans le cadre de la Semaine du dessin. Le public pourra y admirer une sélection des œuvres d'Ingres.

Le domaine de Sceaux présente, en partenariat avec le musée Ingres de Montauban, une nouvelle exposition : *Ingres en miroir. Dessins du musée Ingres de Montauban*, une sélection de 66 dessins de Jean-Auguste-Dominique Ingres (1780-1867), au Petit château. Ce superbe ensemble, issu d'un fond de 4500 pièces léguées par l'artiste à sa ville natale (Montauban) en 1867, mettra en place la question de la représentation faciale, et plus généralement de la figure par l'artiste. Et autour de l'exposition, vous pourrez assister

à une conférence le 5 avril à 18h *Ingres, parcours d'un artiste* par Dominique Brême, directeur du domaine de Sceaux, parc et musée de l'Île-de-France, ainsi qu'à l'atelier pour enfants *Mon portrait à la manière d'Ingres* les 19 et 20 avril de 14h15 à 16h15 où, à la suite d'une visite de l'exposition, chaque enfant réalisera son portrait en costume d'époque, inspiré du style et des techniques de dessin du maître. Réservation au 01 41 87 29 71 ou par mail pmif@cg92.fr.



© CG92

➤ Petit château du domaine de Sceaux, jusqu'au 24 juin 2012. Renseignements au 01 45 22 61 05.

La magie de Pâques

L'association scénée *Les Enfants du Danube* propose une exposition-vente d'œufs de Pâques traditionnels du 3 au 7 avril 2012, au profit des enfants abandonnés de Slovaquie.

L'association franco-slovaque *Les Enfants du Danube* a été créée en 2002 à Paris. Elle a pour mission d'apporter un soutien financier et moral aux enfants abandonnés, maltraités, malades et handicapés en Slovaquie. Cette association est financée par les cotisations de ses membres bénévoles, l'organisation de manifestations culturelles, de ventes de charité, ainsi que par les dons de mécènes et bienfaiteurs. Elle travaille avec une cinquantaine d'établissements : orphelinats, centres



d'accueil pour mères et enfants en détresse, centres pour les enfants handicapés.

Tous les ans, cette association au grand cœur investit l'Ancienne mairie pour une exposition-vente d'œufs de Pâques traditionnels. Venez découvrir des produits d'une grande finesse.

➤ *Pâque slovaque*, du 3 au 7 avril 2012, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél. : 06 66 63 06 87.

EN BREF

Association *Musique et Orgue*

Le chœur d'enfants de la maîtrise de la cathédrale du Puy-en-Velay, qui s'adresse aux enfants scolarisés de la moyenne section de maternelle à la 3^e, sous la direction d'Emmanuel Magat, donnera un concert le mercredi 2 mai à 20h30 en

l'église Saint-Jean-Baptiste. Libre participation aux frais. Découvrez l'actualité du chœur sur www.maitrisedupuy.com

➤ Église Saint-Jean-Baptiste, 1 rue du Docteur-Berger. Tél. : 06 27 63 31 41.

Un Américain à Sceaux

Jusqu'au 13 avril, retrouvez Richard Phelps Frieman. Vernissage avec l'artiste le mardi 3 avril à 18h30.

➤ Centre social et culturel des Blagis, 2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 06 10.

Morphée *Sur le mur rouge*

Du 10 avril au 7 mai, *Sur le mur rouge*, un événement de la ville de Sceaux, expose l'œuvre de Vincent Pandellé : *Morphée*. Rencontre avec l'artiste.

Quels ont été les axes de vos recherches ces derniers temps ?

Ces dernières années, j'ai orienté mes recherches et mon travail de plasticien autour de la notion très vaste des "limites". Adolescent, j'ai été très intéressé par les calculs mathématiques liés à ce domaine, principalement pour les études de fonctions et les calculs annexes. Ces notions mathématiques qui peuvent aussi trouver des orientations quasi métaphysiques et pourtant bien humaines... C'est donc tout naturellement, comme une résurgence, que j'ai continué à m'intéresser à ces concepts, ainsi qu'à des notions connexes telles que les normes, les frontières... Ces axes de recherches mathématiques trouvent en moi une résonance particulière, moi qui, comme nombre d'entre nous, chacun dans son domaine, serais souvent



poussé à "dépasser les bornes". Finalement je peux, grâce aux outils dont je dispose en tant qu'artiste, travailler autour de cet axe en le faisant chevaucher avec différents aspects de la réalité quotidienne.

Et Morphée ? Une question de limites entre deux mondes ?

Morphée vient intercéder en faveur de cet axe de réflexion en le transposant dans un rapport au quotidien. Il s'agit de l'équilibre ou du déséquilibre existant entre le monde du travail, exprimé par un de ses symboles (ici, des gants) et l'aspiration plus naturelle pour

la grande majorité des êtres humains, dont la condition les confronte davantage à l'âpreté qu'à la douceur de vivre, d'une nécessité d'un monde du repos, de la détente et du rêve. La limite ici, c'est l'expression de deux univers distincts qui parfois s'entrecroisent ou s'entrechoquent, celle d'une forme morale du devoir, opposée à des aspirations plus naturelles : se reposer, se distraire, se détendre, s'occuper de soi et des siens, jouer, rêver. Mais où se situe la frontière ? J'interroge la relation travail-repos au travers de deux réalités distantes, pour que jaillisse le sens latent de ma réflexion sur des éléments constitutifs essentiels de l'existence.

➤ Hôtel de ville, 122 rue Houdan.
Vernissage en présence de l'artiste
le 10 avril à 19h45. Tél. : 01 41 13 32 52.

Des artistes récompensés

Dans le cadre du *Salon des artistes scéens* qui s'est tenu en mars à la halle des Blagis, plusieurs prix ont été remis.

Cette année, le *Salon des artistes scéens* accueillait deux artistes de renom : le peintre Hervé Loilier et le sculpteur Thierry Benenati. Lors du vernissage, les deux artistes étaient présents. "C'est une première, témoigne Jacqueline Henriot, présidente de l'association.

Les six artistes féminines récompensées étaient toutes là. Un beau symbole pour la journée de la femme !"

Le palmarès

Marie- Annick Hellec-Ferreira, prix de la ville de Sceaux ; Françoise Combes, prix des artistes

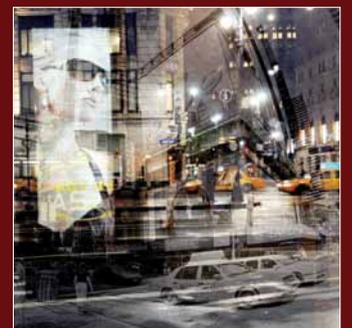
Scéens (peinture) ; Gilberte Guinard, prix des artistes Scéens (sculpture) ; Françoise Michel, prix du club Soroptimist international ; Dominique Laffargue, prix du Crédit mutuel ; Annie Gervet, prix de la société Feg. Bravo à toutes et à tous !

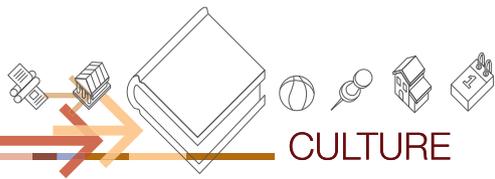
Ultramoderne

En avril, la galerie Pierrick Touchefeu présentera une nouvelle exposition de Cédric Bouteiller. Ses œuvres ultramodernes mettent en scène des villes mythiques comme New York, Paris, Londres, que l'artiste sublime par divers

symboles : un regard féminin, un tag, une enseigne, un élément architectural...

➤ Galerie Pierrick Touchefeu, 2 rue Marguerite-Renaudin. Tél. : 01 47 02 10 62.
www.pierricktouchefeu.com





CULTURE



LIVRES

Bien à vous

L'université Paris-Sud, en partenariat avec la ville de Sceaux, organise chaque année un concours de nouvelles. Ce concours est destiné à valoriser l'expression écrite et artistique au sein de l'université. Le thème retenu était "Bien à vous"...

Bravo à tous les participants de l'université Paris-Sud, dont ceux de la faculté Jean-Monnet, qui ont concouru à cet exercice d'écriture. Ouvert à tous les étudiants, enseignants et administratifs de l'université, tous les genres étaient acceptés : romanesque, policier, fantastique, historique...

Les participants ont reçu leur prix en présence, notamment, de Chantal Brault, premier adjoint au maire ; Pascal Visset, conservateur de la bibliothèque municipale et Jérôme Fromageau, doyen de la faculté Jean-Monnet, qui étaient également membres du jury.



3^e prix : Gwenael Kerveillant ; 4^e prix : Yorán Cohen ; 5^e prix : Amandine Castagne.

Collège enseignants/
chercheurs/administratifs

1^{er} prix : Marianne Malartre ; 2^e prix : Norbert Verdier ; 3^e prix (ex aequo) : Aline Petruzzella ; 3^e prix (ex aequo) : Hirc Gurden.

Collège Atelier d'écriture

1^{er} prix : Kim François

Prix Coups de cœur

Prix le bourbon californien : Bérénice Genty.
Prix de l'absent : Aude Latrive.
Prix bégueule : Alexandre Clabault.
Prix papier froissé : Thibaut Gosset.
Prix de l'usure : Jean-Pierre Faugère.

Le palmarès de cette édition

Collège étudiants

1^{er} prix : Myriam Dao ; 2^e prix : René Le Bertre ;

➤ Retrouvez toutes les nouvelles sur www.jm.u-psud.fr à partir de mi-mai.

Thriller

Michel Gérard est un nom qui vous dit sans doute quelque chose... Scénariste dans les années 70, il a signé plus d'un film et se lance aujourd'hui dans l'exercice du roman. *S'il s'en sort vivant* vous tient en haleine.

Après une longue carrière cinématographique dans les années 70 et 80, réalisateur, scénariste, dialoguiste de comédies, Michel Gérard, Scéen, a réalisé deux polars remarquables à l'époque par la critique : *Blessure* et *Justice*

de flic. Son livre, *S'il s'en sort vivant*, aux éditions du Panthéon, raconte l'histoire d'Yves Berger, 16 ans en 1944, qui fait la rencontre d'un pilote de chasse, Anton Steinmann, as de la Luftwaffe...

➤ *S'il s'en sort vivant*, de Michel Gérard aux éditions du Panthéon. www.editions-pantheon.fr



EN BREF

Des concerts à foison

Notez d'ores et déjà les concerts à ne pas manquer au conservatoire de musique : le 6 avril à 20h15, conte musical pour chœur : *Noé* de Sally Galet ; le 7 avril à 17h15, un spécial cuivres et le 13 avril à 20h, une soirée avec le chef de chœur et

compositeur Manuel Coley. Sans oublier les *Heures musicales* le 5 avril à 19h, à l'Ancienne mairie de Sceaux.

➤ CRD, 11/13 boulevard Carnot à Bourg-la-Reine. Tél. : 01 41 87 12 84.

Les Petites nuits de Sceaux

Le 13 avril à 19h30, assistez au conte musical pour enfants *Poucette* d'après Andersen, à partir de 4 ans, au château du domaine de Sceaux.

➤ Réservation obligatoire au 01 41 87 29 71.

Hollywood story

Samedi 5 mai, le club *Adopage* des accros à la lecture, à l'image et au son pour les 13/18 ans fait un tour à Hollywood...

Pas de stars américaines invitées pour ce rendez-vous, mais une sélection de livres qui ont été adaptés au cinéma, des films et des bandes originales !

Hollywood story sera donc le thème de cette rencontre autour du livre, de l'image et du son. Pour préparer au mieux ce rendez-vous,

vous pouvez dès maintenant venir emprunter les livres, films et bandes originales qui seront présentés, comme les déjà cultes *Hunger games* de Suzanne Collins, *Percy Jackson* de Rick Riordan, *Jumper* de Steven Gould ou encore, dans un tout autre genre, *La route* de Cormac McCarthy.



Attention : notez sur vos tablettes la fermeture de la bibliothèque le samedi 7 avril.

➤ *Adopage* le 5 mai à 14h30, à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10 . <http://bibliotheque.sceaux.fr>



Les Rendez-vous chorégraphiques de Sceaux

UNIVERS... L'AFRIQUE
Abou Lagraa/Compagnie La Baraka
Du 3 au 5 mai

LE PROJET RODIN
Russel Maliphant Company/Londres
Les 11 et 12 mai

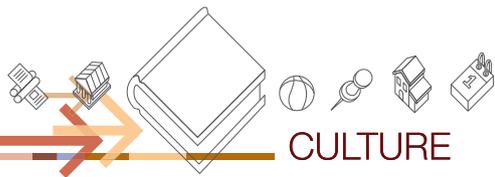
VAMOS AL TIROTEO
Rafaela Carrasco/Séville
Les 23 et 24 mai

JOURNAL D'HIVER
Compagnie Maryse Delente
Les 1^{er} et 2 juin

Scène Nationale - Sceaux
Les Gémeaux

> Les Gémeaux / Scène nationale
49 avenue Georges-Clemenceau
Tél. : 01 46 61 36 67

Univers... L'Afrique / © Dan Aucante



→ CONFÉRENCES

Une destinée hors du commun

Le mercredi 4 avril prochain, l'association *Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux* reçoit, lors d'une conférence, Geneviève Haroche-Bouzinac, lauréate du prix Chateaubriand 2011 pour son livre *Louise Élisabeth Vigée Le Brun - Histoire d'un regard*.

"Entre deux siècles comme au confluent de deux fleuves" : ces mots de Chateaubriand semblent avoir été écrits pour elle.

Née sous le règne de Louis XV, Louise Élisabeth Vigée Le Brun est témoin des prémices de la Révolution, connaît l'Empire et la Restauration, avant de s'éteindre sous la monarchie de Juillet dans sa 87^e année. Une longévité exceptionnelle qui accompagne une destinée hors du commun.

Artiste précoce et talentueuse, elle pénètre, malgré les obstacles, dans le cercle prestigieux de l'Académie royale de peinture ; ses cachets sont parmi les plus élevés de son

temps. Les troubles de la Révolution font d'elle une voyageuse : de l'Italie à la Russie en passant par l'Autriche, dans une Europe dont le français est la langue, elle conquiert à la force du poignet une clientèle princière.

La postérité a retenu l'image du peintre gracieux de Marie-Antoinette et d'une femme mue par un esprit de curiosité infinie qui ouvrit grand son salon à la jeune génération romantique.

➤ Le mercredi 4 avril 2012 à 14h30
à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.
Tél. : 01 46 61 25 88.

Autoportrait, Louise Élisabeth Vigée Le Brun, 1782.



Conférences



- Dans le cadre de l'exposition *Ingres en miroir, Ingres, parcours d'un artiste*, le 5 avril à 18h.
- *L'histoire du Domaine et des collections*, visite guidée le 8 avril à 14h30.
- Visite guidée du parc de Sceaux, conçu au 17^e siècle par André Le Nôtre, le 22 avril à 15h.
- Dans le cadre du cycle *Trésors d'Île-de-France, Dans les pas de Camille Pissarro à Pontoise*, par Claire Durand-Ruel, le 12 avril à 18h et *Claude Monnet à Argenteuil*, par Dominique Lobstein, le 26 avril à 18h, au Petit château.
- Visites guidées du château et des collections du musée tous les jours (sauf le mardi) à 15h.
- Conférences, cours et visites organisés par le musée de l'Île-de-France. Réservations au 01 41 87 29 71.
- *Georges Méliès, "magicien du cinéma" et le Voyage dans la lune*, par Renée Bonneau, le 3 avril à 15h.
- *Comment élit-on le président des États-Unis ?*, par Hélène Harter, le 10 avril à 15h.
- Conférences organisées par le Collège universitaire Jean-Fournier, "les Garages", 20 rue des Imbergères, salle 1. Tél. : 01 43 50 54 08.
- *Louise Élisabeth Vigée Le Brun, histoire d'un regard*, par Geneviève Haroche-Bouzinac, le 4 avril à 14h30.
- *John Singer Sargent, au-delà de virtuosité et mondanité*, par Christian Monjou, le 11 avril à 14h30.
- Conférences organisées par *Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux*, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 25 88.

➤ Retrouvez tout le programme des conférences organisées à Sceaux par les associations sur www.sceaux.fr, rubrique Agenda.



AGENCE DU CHÂTEAU

FNAIM

VENTE - LOCATION

Appartements et maisons de famille

21, rue Houdan Galerie Florina SCEAUX

Tél. : 01 46 83 13 95 Fax : 01 46 83 17 89

www.agencechateau.eu • E-mail : contact@agencechateau.fr

TEMPUR
MATELAS ET OREILLERS

JUSQU'AU
30 AVRIL 2012
**PRIX
ANNIVERSAIRE
ÉDITION
LIMITÉE**

ESPACE CENTER
99, av. de la Division Leclerc
92160 ANTONY
Tél. : 01 46 68 87 40

Fenêtres d'Hier & d'Aujourd'hui
Fenêtre - Bois - PVC - Alu - Portes - Volets - Persiennes

144 bis avenue du Général Leclerc - 92330 SCEAUX
Tél : 01.49.73.38.02
RER Bourg la Reine

Agence PARIS 16 : 17, rue de Boulainvilliers - Tél : 01.45.20.74.20
www.fenetrespj.com / www.janneau.com

POINT FORT FICHET
CONCESSIONNAIRE Fichet Point Fort

B.L.R. PROTECTION
Devis gratuits
Dépannage serrurerie
toutes marques

1972
2012
40 ans
POINT FORT
FICHET

- Blocs-portes
- Portes blindées
- Coffres-forts
- Fermetures
- Alarmes
- Interphones
- Automatismes
- Fenêtres PVC

Fichet F3d
La technologie signée Fichet
qui révolutionne
la sécurité.

78, boulevard du Maréchal Joffre 92340 Bourg-la-Reine
01 47 02 20 20 www.blr-protection.fr

*Bien chez soi,
bien plus longtemps*

Coviva
Partenaire de vie à domicile

Avec vous Séniors
12-16 rue des rosiers
92340 Bourg la Reine
Tel : 01 47 40 80 55
www.coviva.fr

Aide à l'autonomie Livraison de repas Aide ménagère

Pour contacter Coviva :
N°Azur 0 810 204 706
PRIX APPEL LOCAL

Défi de Sceaux

**Inscrivez-vous
avant le 11 mai !**

Challengers ! Partez !

Avides d'aventures, de challenges ? Sportifs et joueurs, petits et plus grands, venez tous tenter le *Défi de Sceaux*, samedi 12 mai !

Sports collectifs, sports individuels (roller, équitation, tir à l'arc), jeux de réflexion... Tout est prévu ! **Le samedi 12 mai dès 13h**, tous les collégiens scéens sont conviés au *Défi de Sceaux*. En équipes, les compétiteurs participent à des activités sportives, mais aussi intellectuelles. Les épreuves se déroulent sur plusieurs sites : le jardin de la Ménagerie, le gymnase du Centre et l'Animathèque MJC. Et pour tous, des leçons de conduite et des cours de poney sont proposés. L'annonce des résultats et la remise des prix (places pour Disneyland Paris) clôtureront la journée vers 19h. Baskets aux pieds, rassemblez vos forces pour vous surpasser !



© Sylvie Scala

- À partir du 14 avril, des formulaires seront à votre disposition dans les équipements municipaux ou téléchargeables sur www.sceaux.fr ainsi qu'une autorisation parentale qui sera à remettre le jour du défi par les capitaines.
- Renseignements et inscriptions : 01 41 13 33 58. www.sceaux.fr



Vacances de la chance !

Jusqu'au 20 avril, inscrivez vos enfants aux séjours de vacances proposés par la ville de Sceaux. Mer, montagne, séjours à l'étranger, rien ne pourra les arrêter !

Les vacances sont un temps fort et attendu. Dans les séjours de vacances, enfants et jeunes trouvent l'intensité d'un cocktail d'activités qui mêle aventure, passion, découverte et un état d'esprit favorisant participation, responsabilité et respect de chacun. Vos enfants ont accès ainsi au dépaysement, à l'évasion, à la liberté ! Navigation en catamaran ou randonnées à cheval, découverte de la Norvège et des Fjords, des splendeurs dalmates... Mille scénarios pour que votre enfant s'invente un rôle à sa mesure.

- Séjours de vacances d'été 2012, inscriptions auprès de la direction de l'Action éducative et de la jeunesse au 01 41 13 33 92. www.sceaux.fr



Projeunes 2012 : tous solidaires

Vous avez un projet ? Celui d'aider à l'international ? Répondez à l'appel à projets de la ville de Sceaux : *Projeunes*. Un dispositif pour les 15-28 ans pour réaliser des aventures solidaires et collectives. Les dossiers de candidatures sont à déposer jusqu'au 25 mai 2012.

Agir dans le monde, s'engager pour la solidarité internationale, c'est un choix considérable. Pour vous aider à réaliser un projet de cette dimension, la ville de Sceaux a mis en place *Projeunes*, un appel à projets pour les jeunes, résidant, étudiant ou travaillant à Sceaux et âgés de 15 à 28 ans.

L'objectif ? Aider à concrétiser des projets par un accompagnement financier et de conseil. Pour cela, un critère est essentiel : le projet doit recouvrir une dimension d'intérêt général dans le domaine de la solidarité internationale. Porter assistance à des populations en



danger, envoyer des médicaments, apporter ses connaissances et son courage... Beaucoup d'idées et de projets sont à réaliser. Les candidats seront amenés à présenter leur dossier devant un jury. Plusieurs initiatives pourront être retenues. L'aide financière sera attribuée selon la nature et l'intérêt des projets primés. Vous avez donc jusqu'au 25 mai 2012 pour constituer et déposer un dossier de présentation de votre projet.

➤ Renseignements auprès de la direction de l'Action éducative et de la jeunesse au 01 41 13 33 58.

Les petites bêtes



Vous habitez en ville ? Attention où vous mettez les pieds ! Il y a sans doute des petites bêtes plein les pavés ! L'Animathèque MJC présente *Biodivercitez*, une exposition pédagogique jeune public, jusqu'au 13 avril 2012.

Partez à la découverte de la biodiversité cachée en ville. Découvrez ses habitants insoupçonnés et les services qu'ils peuvent nous rendre. Saviez-vous que des

oursins d'eau vivent entre les interstices des pavés ? Connaissez-vous les crustacés qui peuplent nos jardins ou les milliards de bactéries qui "se délectent" de nos déchets ? L'approche ludique et interactive de l'exposition jeunesse *Biodivercitez* ! invite à changer de regard sur le vivant en ville et propose d'appréhender les enjeux majeurs de la bio-

diversité en général. Apprenons à conjuguer ville et nature : je biodivercite, tu biodivercites, il biodivercite... Une exposition vivante sur le vivant, interactive et immersive...

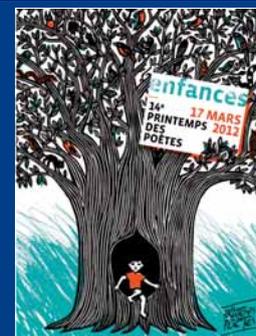
➤ Jusqu'au 13 avril, tout public, à l'Animathèque MJC, 21 rue des Écoles. Tél. : 01 43 50 05 96. Entrée libre.

EN BREF

Tous vos poèmes d'Enfance

Le 14^e Printemps des poètes qui s'est déroulé à la bibliothèque municipale du 6 au 17 mars dernier a inspiré les poètes de 6 à 100 ans ! Ont participé, comme les années précédentes, des classes de CE1 et CE2, les seniors des résidences

pour personnes âgées et les usagers de la bibliothèque. En attendant de se retrouver l'année prochaine autour d'un nouveau thème, consultez le recueil de tous les poèmes sur <http://bibliotheque.sceaux.fr>



Sur les planches

La bibliothèque municipale organise un atelier théâtre pour les 10/15 ans lors des prochaines vacances scolaires. C'est le moment de vous lancer sur les planches !

C'est une nouveauté ! Des ateliers théâtre ouverts aux débutants, totalement gratuits, à la bibliothèque municipale. Conduit par le metteur en scène, comédien et professeur Jean-Noël Dahan de la compagnie *Rémanence*, ce premier cycle d'une semaine s'articulera autour de la "non parole" au théâtre. Titulaire d'un master Pro *Mise en scène, dramaturgie* à Paris X, Jean-Noël Dahan joue actuellement une création : *La rimb, le destin secret d'Arthur Rimbaud* à 19h au Lucernaire à Paris.

Fort de son expérience, il transmettra les ingrédients nécessaires pour que la sauce théâtre prenne... Les 10/15 ans n'ont qu'à bien se tenir ! Le fruit de ce travail sera restitué en public **le samedi 21 avril à 16h**. Eh oui, la gestion du trac fait partie de la formation d'acteur ! Les ateliers se dérouleront les 17 et 20 avril, de 15h à 17h et le 21 avril de 14h à 16h. Les pré-inscriptions sont impératives. Attention, les places sont limitées à 10 participants qui s'engagent sur la semaine entière.



© Sylvie Scala

➔ Bibliothèque municipale,
7 rue Honoré-de-Balzac.
Tél. : 01 46 61 66 10 - biblio@sceaux.fr

Zou ! En stage

Les vacances de printemps sont à notre porte. Du 14 au 29 avril, il va bien falloir s'occuper ! Les structures culturelles et sportives de la ville vous offrent pléthore d'activités.

Fitness : pour un corps tonique

À partir de 16 ans, au programme : abdos, fessiers et stretching. Avec Élodie, **du 13 avril au 15 juin**, de 19h30 à 21h, vous allez pouvoir sculpter votre corps.

> Tarif : 4 séances : 40€ / 8 séances : 70€.
Centre social et culturel des Blagis,
Tél. : 01 41 87 06 10.

Poterie, cirque, sorties, scoubidoues...

Du 16 au 20 avril, pour les 4/6 ans, un stage de poterie est proposé de 11h à 12h ; pour les 7 à 11 ans, bienvenue à l'atelier de pratique artistique et découverte de la 3D, de 14h à 16h. Quant aux 12/16 ans, des sorties bowling, cinéma, patinoire sont au programme.

Du 23 au 27 avril, pour les enfants de 4 à 6 ans, un stage d'éveil à l'anglais est prévu de 11h à 12h. Pour les 7/11 ans, attention ! Atelier "scoubidoues" de 14h30 à 16h30 ! Pour les 12/16 ans, initiation au "hip cirq hop", de 14h30 à 16h30.

> Centre social et culturel des Blagis,
2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 06 10.

Mon portrait à la manière d'Ingres



© CG92

Les 19 et 20 avril à 14h15, le musée de l'Île-de-France propose aux jeunes de 7 à 14 ans des ateliers pratiques pour comprendre l'art d'Ingres. À la suite d'une visite

de l'exposition, chaque enfant réalise son portrait en costume d'époque, inspiré du style et des techniques de dessin du maître.

Pré-requis : envoyer une photo de l'enfant participant à l'atelier, portrait de face ou de profil, si possible avant le 9 avril au service des publics du musée de l'Île-de-France, château de Sceaux, 92330 Sceaux.

La photo sera rendue lors de l'atelier.

> Salle d'atelier du Petit château.
Cycle de deux ateliers de 2h15.
Tarif atelier enfant : 5€ par séance.

Dans la peau d'un réalisateur

Les 16, 18, 19 et 20 avril de 14h30 à 16h30,

les 6/10 ans sont invités à un stage multimedia. Quand la girafe de Charles X joue les vedettes et devient la star d'un film d'animation. Chaque enfant utilise des ombres animées pour raconter le périple qui entraîne Zarafa la girafe, de l'Égypte à Saint-Cloud.

À l'issue de chaque atelier, un cédérom est remis aux participants avec les logiciels libres ou gratuits utilisés pour poursuivre la création à la maison.

> Stage d'une séance : 6,50€ plein tarif et 5€ tarif réduit. Stage de plusieurs séances : 4,50€ par séance et tarif réduit à 3€.

> Musée de l'Île-de-France, tél. : 01 41 87 29 71.
pmif@cg92.fr

Gym tonique

Du 23 au 27 avril, rendez-vous au gymnase du Centre pour une remise en forme en douceur, avec un animateur diplômé, et se faire ainsi une santé tonique.

> Renseignements auprès de la direction de l'Action sportive de la ville de Sceaux au 01 41 87 32 53.

Sport en plein air

Faire du sport sans contrainte, librement et gratuitement sous la conduite d'un animateur diplômé au parc de Sceaux, c'est possible ! Rendez-vous tous les samedis et dimanches à 10h à l'esplanade du Château.

Le week-end, le parc de Sceaux devient le théâtre de foulées, étirements et autres exercices physiques. Testez et adoptez ce programme de remise en forme tout public proposé par le Conseil général. L'opération "Parcs-Courons" les Hauts-de-Seine vous permet d'entretenir votre forme, entre ami(e)s ou en famille, grâce à un programme de santé sportif et aux conseils d'une équipe de professionnels. Jogging et exercices physiques sont ainsi proposés chaque week-end, jusqu'au mois de juin.

Accessible à tous, quel que soit votre âge, ce programme de remise en forme vous permet d'apprendre à courir à votre rythme, à vous



assouplir et à vous renforcer musculairement, ainsi que de bénéficier de conseils d'hygiène et de diététique.

Ce programme sportif, gratuit, se déroule tous les samedis et dimanches matin de 10h à 12h (exceptionnellement, les cours ne seront pas assurés les 7 et 8 avril).

- Rendez-vous : esplanade du Château, près de l'Orangerie à gauche.
- Fiche d'inscription et attestation médicale de non contre-indication à la pratique sportive (à faire remplir par votre médecin) téléchargeables sur <http://www.hauts-de-seine.net> rubrique Loisirs, clubs-sport

Les résultats des clubs



Basket

Équipe féminine NF3

Saran - Sceaux : 67 à 56

Orly - Sceaux : 62 à 57

Sceaux - Champigny : 65 à 64

Classement : 7^e avec 8 victoires et 10 défaites

Équipe masculine NM2

Tourcoing - Sceaux : 82 à 74

Trappes - Sceaux : 72 à 69

Sceaux - Ormes : 80 à 82

Classement : 12^e avec 7 victoires et 13 défaites

Tennis de table

Équipe 1 : Régionale 2

Rungis - Sceaux : 32 à 28

Classement : 6^e avec 1 victoire et 3 défaites

Équipe 2 : Départementale 1

Colombienne - Sceaux : 32 à 28

Classement : 6^e avec 1 victoire et 3 défaites

Équipe 3 : Départementale 2

Sceaux - Antony 6 : 31 à 26

Classement : 3^e avec 2 victoires et 2 défaites

Football

Équipe senior, 4e division de district :

Fontenay - Sceaux : 1 à 2

Sceaux - ACBB 3 : 0 à 1

Classement : 12^e avec 2 victoire, 3 nuls et 9 défaites

Tir à l'arc

Championnat départemental à Chaville :

- Odile Segondi : médaille d'or en arc classique

- Jean-Claude Guymet : médaille d'or en arc à poulie

Échec

Bilan à mi-saison : l'Échiquier Scéen a fixé pour objectif le maintien en N3 et N4 cette saison. Si le maintien est bien engagé pour l'équipe 1 (6^e sur 10 avec 2 victoires, 2 nuls et 2 défaites), c'est plus difficile pour l'équipe 2 (6^e sur 8 avec 1 victoire et 4 défaites).

Autres résultats :

- Critérium Tour, Sceaux est 2^e sur 8

- Critérium Pion (équipe de jeunes), Sceaux est 1^{er} sur 7

- Championnat départemental, Sceaux est 6^e sur 6

- Coupe Loubatière, Sceaux s'est qualifié pour la phase régionale en ayant terminé 1^{er} de la phase départementale



Êtes-vous en **surpoids** ? ? ?

Calculez votre IMC*

Exemple : je mesure 1,60m et pèse 65kg > 65 : (1,60x1,60) = IMC de 25,4

$$\frac{\text{mon poids (en kilos)}}{\text{ma taille (en mètres)} \times \text{ma taille (en mètres)}} = \text{mon IMC}$$

“ **Votre résultat est supérieur à 25 ? Vous êtes en surpoids...** ”

* L'IMC ou Indice de Masse Corporelle détermine la corpulence d'une personne selon les critères de l'OMS. Il est adapté aux adultes et ne peut pas être utilisé pour les enfants et les femmes enceintes ou allaitantes. Seuls les professionnels de santé, dont les diététiciennes-nutritionnistes, peuvent déterminer votre poids idéal en fonction de vos caractéristiques personnelles et d'une analyse corporelle complète.

Prenez Rendez-vous !

2 rue du Nord 92160 ANTONY
Tél : 01 70 68 31 65

Proche Gare RER Croix de Berny

Bus : RATP 379-396-197-297-TVM / DM 151-152 / PALADIN 4-12



Derma-C

Maquillage permanent
(sourcils, yeux, lèvres, gr. de beauté)

Extension des cils

blanchiment dentaire
(soin doux sans peroxyde)

Pigmentation des cicatrices

Céline Chanu - Dermographe / Formatrice
SCEAUX - 01 43 50 76 09



Un magasin pas comme les autres !

Prix Collectivités - GROSSISTES

Référencé par «PARIS PAS CHER»

-20% sur les canapés



Salons
Séjours
Chambres
Fauteuils Relax
Literies
Cuisines
Aménagement de placards

64, avenue Raymond Croland - 92350 Le Plessis-Robinson
☎ 01 47 02 15 66 Site : www.fradett-meubles.fr

- Rien ne sert de crier,
il faut s'équiper à temps !



Venez découvrir notre nouveau laboratoire...

L'audition, c'est

entendre
L'INNOVATION AUDITIVE

www.entendre.com



Henri CALEIX et
Agathe RAOUL

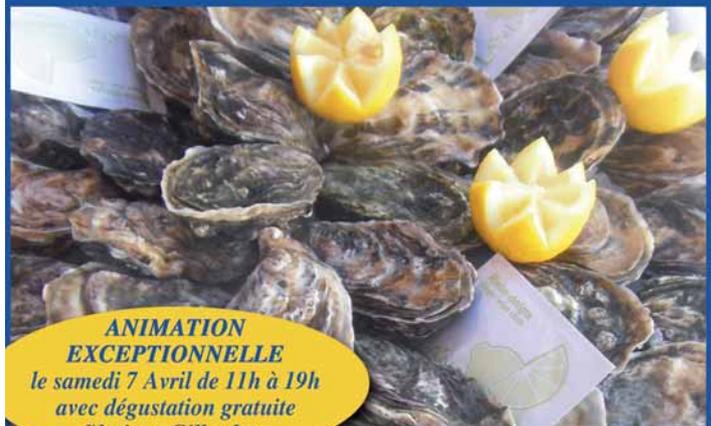
140 av. du Gal Leclerc
92330 SCEAUX - RN20

☎ 01 46 61 87 47

Essai gratuit
1 mois

Suivi et entretien
assurés

LES SAVEURS DE L'OCÉAN
La fraîcheur de la mer à la carte

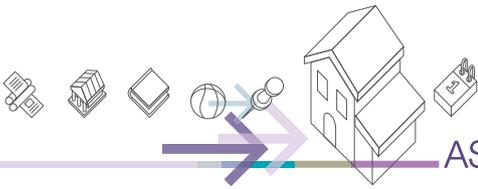


ANIMATION EXCEPTIONNELLE
le samedi 7 Avril de 11h à 19h
avec dégustation gratuite
d'huitres Gillardeau

La poissonnerie du centre ville de Sceaux,
vous propose de nombreuses promotions, un large choix
de poissons fins et crustacés, plats cuisinés, langoustes
et homards bretons en vivier, à des prix compétitifs !

Ouvert du mardi au vendredi
de 8h à 13h et de 15h30 à 20h,
le samedi de 8h à 20h
et le dimanche de 8h à 13h

17 rue Houdan - 92330 Sceaux
Tél. 01.43.50.08.24 - www.lessaveursdelocean.fr



ASSOCIATIONS

ASPE

L'association solidarité pour l'emploi (ASPE, site : www.aspe.fr) recherche des bénévoles pour accompagner les demandeurs d'emploi dans leurs démarches (rédaction de CV et de lettres de motivation, exploitation d'offres d'emploi, etc.). Cette activité nécessite de l'écoute et un minimum d'autonomie en bureautique.

L'association assure une formation de départ si nécessaire. Prévoir une demi-journée de disponibilité dans la semaine, ou plus, en dehors des vacances scolaires.

➤ Contact : 06 80 27 81 40.
assos.aspe@gmail.com

Le Quartier des Musiciens

L'association organise son vide grenier le **dimanche 13 mai 2012** sur le parking Albert 1^{er} (RER Sceaux).

Nous invitons les familles scéennes qui voudraient y participer à nous contacter.

➤ Lydie Schont 06 66 02 94 63
de 16h à 18h du lundi au vendredi.

France Alzheimer

Groupes de parole : les prochaines réunions auront lieu le **samedi 12 mai à 10h**, 8 ter rue Marguerite-Renaudin (Club des Aînés) et le **samedi 26 mai à 9h45** au 99 rue Houdan (Résidence Saint-Charles).

France Alzheimer souhaite proposer aux familles une formation gratuite prévue dans le plan Alzheimer destinée aux aidants accompagnant les malades.

Pour mettre en place une équipe binôme (psychologue rémunérée + bénévole FA), nous recherchons un psychologue formé Alzheimer.

➤ Contact : 01 47 02 79 38.

Bienvenue à Sceaux

Expositions : *Debussy et les arts* au musée de l'Orangerie ; *Les artisans et l'univers de l'atelier* au musée Cognacq-Jay ; *Les messages secrets du Général de Gaulle* au musée des lettres et manuscrits ; *Jonas Netter et l'aventure de Montparnasse* à la Pinacothèque ; *Miniatures flamandes* à la bibliothèque François Mitterrand.

Visites : L'ancienne chocolaterie Menier à Noisiel ; les serres d'Auteuil dont l'avenir est incertain, menacé par le projet d'extension de Roland Garros.

Ballade : Saint Germain-en-Laye, les quartiers historiques et après-midi au château de Villepreux sur le domaine de Grand'Maison sous la conduite du conservateur de château.

➤ Renseignements : 01 46 60 55 27 (ap. 18h), 01 46 83 02 04.
Permanences 10h30/11h30 (sauf mercredi, week-end) 14 ter rue des Imbergères.

Sceaux culture, loisirs et amitié

Visites : Le château d'Ambleville, où fut tourné *L'Allée du roi*. Les carrières des capucins sous l'hôpital Cochin, 1200 m de galeries et de salles souterraines. Visite de l'hôtel de Charost, construit par l'architecte de l'hôtel Matignon. Au Quartier des célestins, la Garde Républicaine présente ses formations d'infanterie de la garde et de cavalerie, fanfare comprise.

Expositions : *Des pharaons noirs à Alexandre le Grand. Cima, maître de la Renaissance vénitienne*.

Spectacles : Bonnes places à prix réduits : Concerts *Pasdeloup* : *Cosma*, Saint-Saëns, Smetana, Stravinsky, Debussy... Aux Gémeaux : jazz, Jeanette Lindström sextet.

Voyages : Une semaine en thalassothérapie à Saint-Jean-de-Luz. Cinq jours à Barcelone. Et toutes les nombreuses autres activités de SCLA dont un rallye pédestre pour découvrir les coulisses de Paris en s'amusant.

➤ Pour en savoir plus : www.scla-asso.fr ou 01 46 60 94 00.

Les Auxiliaires des aveugles

L'association reconnue d'utilité publique recherche des bénévoles (de plus de 18 ans) prêts à aider les aveugles ou les malvoyants. Ce bénévolat est très souple, chacun choisit le temps qu'il souhaite y consacrer et la nature des missions : accompagnements en extérieur, à domicile (courrier, lecture), à des activités sportives ou culturelles.

➤ Contact : 01 43 06 94 30 - www.lesauxiliairesdesaveugles.asso.fr

Démocratie 13^e - Dialogue et réflexion

L'association propose des conférences-débats sur les grands sujets d'actualité, et organise le **mardi 10 avril 2012 à 20h30** à la salle Agoreine, 63 bis avenue du Maréchal Joffre à Bourg-la-Reine, une conférence-débat sur le thème *Les énergies fossiles non conventionnelles en France*, avec Marc Feugère, ingénieur des Pétroles.

➤ Renseignements : 01 42 37 21 21 - democratie13@club-internet.fr

AFM Téléthon

L'association française contre les myopathies (AFM) prépare dès maintenant la nouvelle édition du Téléthon qui aura lieu **les 7 et 8 décembre prochains**.

L'association souhaite renforcer ses équipes de bénévoles en Île-de-France et notamment dans l'Essonne, les Hauts-de-Seine et le Val-de-Marne.

Composées de bénévoles, les équipes de coordination gèrent la mise en place de l'opération Téléthon dans le département. Ces équipes ont pour mission de développer la collecte et de pérenniser le Téléthon.

➤ Prenez contact avec
Christiane Delacroix,
tél. : 01 46 01 74 47 - 06 07 11 89 70
telethon92s@afm.genethon.fr

Croix rouge française

La délégation de Sceaux vous rappelle les heures d'ouverture de la vestiboutique : mardi, jeudi et samedi de 9h30 à 12h00.

Dans un souci d'hygiène, nous n'acceptons que des articles propres, en bon état.

Ne sont pas acceptés les couteaux, les livres de classe, les meubles.

Nous vous rappelons qu'il est interdit de déposer des paquets ou autres objets devant les portes en dehors de nos heures d'ouverture.

Toutes les activités de la délégation de la Croix-Rouge de Sceaux sont consultables sur <http://sceaux.croix-rouge.fr>

Inscriptions pour des formations PSC1 (premiers secours civiques de niveau 1).

Ces formations sont données dans notre local, 10 rue Marguerite-Renaudin sur 2 jours, certains week-ends.

dl.sceaux@croix-rouge.fr

Le service PMR de la Croix-Rouge de Sceaux se tiendra à votre disposition pour vous conduire à votre bureau de vote lors des prochaines élections présidentielles les 22 avril et 6 mai 2012.

➤ Contacter rapidement *Les Imbergères* au 01 46 60 35 38, afin de préciser vos demandes.

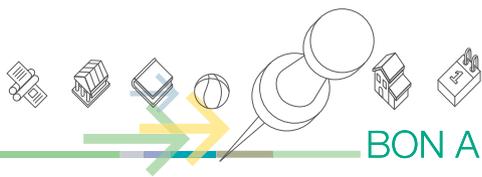


Don du sang

mercredi 4 avril 2012 de 9h à 14h

au jardin de la Ménagerie,

dans le véhicule de prélèvement stationné côté Maison du tourisme.



BON A SAVOIR

MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE

Les parties des menus présentés ci-dessous en caractères gras ne concernent que les écoles élémentaires. Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus. Lors des vacances scolaires, les menus correspondent à ceux du centre municipal de loisirs.

 Le label AB indique les aliments issus de l'agriculture biologique.

Du 2 au 6 avril

lundi

salade de tortis

salade de pommes de terre

filet de hocki pané

carottes bio béchamel

purée de pommes de terre

fromage au choix

fruit de saison



mardi

salade verte

salade nantaise

chili con carne

riz

fromage au choix

compote de pommes

compote pomme fraise

mercredi

betteraves vinaigrette

salade de haricots verts

penne carbonara

penne carbonara (sans porc)*

yaourt bio confiture de fraise

yaourt bio framboise

fruit de saison



jeudi

œuf au nid sur salade

rôti d'agneau farci

haricots verts

pommes sautées

fromage au choix

chou vanille et chocolat

vendredi

saucisson à l'ail

roulade de volaille*

pavé de poisson mariné

à la provençale

épinards béchamel / semoule

yaourt nature bio

fromage blanc bio

fruit de saison



Du 9 au 13 avril

lundi

Férié

mardi

tomates vinaigrette

laitue iceberg

escalope de volaille

carottes Vichy

fromage au choix

flan nappé au caramel

flan à la vanille

mercredi

concombre vinaigrette

chou rouge râpé

steak de colin à la dieppoise

purée de pommes de terre bio

courgettes à l'ail

yaourt citron bio

yaourt vanille bio

fruit de saison



jeudi

salade mâche/betteraves

céleri rémoulade

cordon bleu

printanière de légumes / blé

fromage au choix

compote pomme framboise

compote pomme pêche

vendredi

salade de riz à la catalane

salade de blé à la niçoise

rôti de veau farci aux olives

petit pois au jus / penne

yaourt nature bio

fromage blanc bio

banane et chantilly



Du 16 au 20 avril

lundi

salade farfalles à la parisienne

salade de pommes de terre et thon

sauté de dinde sauce normande

carottes Vichy / pommes vapeur

yaourt bio

confiture de framboise

yaourt bio confiture d'abricot

fruit de saison



mardi

tomates vinaigrette

salade nantaise

couscous boulettes d'agneau

fromage au choix

compote pomme banane

compote de pommes

mercredi

panaché de crudités

mélange à la provençale

escalope de poulet

pommes sautées

fromage au choix

liégeois au chocolat

liégeois à la vanille

jeudi

salade coleslaw

cœur de scarole

rôti de bœuf

chou-fleur

riz créole

île flottante

galette

vendredi

œufs durs mayonnaise

roulade de volaille

steak de colin sauce provençale

purée pommes de terre/potiron

haricots beurre

fromage blanc bio

yaourt bio

fruit de saison



Du 23 au 27 avril

lundi

betteraves vinaigrette

chou-fleur vinaigrette

tortis à la bolognaise/thon

yaourt vanille bio

yaourt citron bio

fruit de saison



mardi

panaché de crudités

salade verte

omelette au fromage

épinards bio béchamel

blé

fromage au choix

mousse au chocolat noir



mercredi

crêpe au fromage

crêpe aux champignons

carré de porc fumé

rôti de dinde*

haricots verts / semoule

fromage au choix

fruit de saison

jeudi

crêpe au fromage

cuisse de poulet

petits pois carottes

fromage au choix

brownie

vendredi

carottes râpées

concombre/fromage blanc

pavé de poisson mariné au thym

coquillettes / chou fleur

yaourt nature bio

fromage blanc bio

compote pomme abricot

compote pomme fraise



Du 30 avril au 4 mai

lundi

tomates vinaigrette

radis et maïs

escalope de poulet

blé bio aux petits légumes

fromage au choix

fruit de saison



mardi

Férié

mercredi

betteraves crues râpées

concombre vinaigrette

hachis Parmentier

fromage au choix

compote de pommes

compote pomme framboise

jeudi

crêpe au fromage

crêpes aux champignons

colin pané

petits pois

boullgour bio

fromage au choix

fruit de saison



vendredi

laitue iceberg / **chou blanc râpé**

rôti de bœuf froid

courgettes à la provençale

macaronis

yaourt nature bio

yaourt vanille bio

flan à la vanille

flan au chocolat



* choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc dans la semaine, ou de viande le vendredi.

POUR CONTACTER LA VILLE



Hôtel de ville

122 rue Houdan, 92331 Sceaux cedex
Tél. : 01 41 13 33 00
sceauxinfomairie@sceaux.fr - www.sceaux.fr

LES SERVICES MUNICIPAUX

sont ouverts du lundi au vendredi :
8h30 à 12h et 13h30 à 17h30

Et le samedi matin de 9h à 12h :
permanences des services
Sceaux info mairie et Population et citoyenneté

VOUS SOUHAITEZ ADRESSER UNE SUGGESTION, UNE INFORMATION OU UNE DEMANDE À LA VILLE ?

Quel que soit le domaine concerné et le destinataire de cette démarche, adressez de préférence un courrier sur papier à :

Monsieur le maire, Hôtel de ville, 122 rue Houdan, 92331 Sceaux cedex

Chaque courrier est enregistré et fait l'objet d'un suivi spécifique. Soucieuse de la qualité du service

rendu, la Ville veillera à ce qu'une réponse complète vous soit apportée dans les meilleurs délais.

sceauxinfomairie@sceaux.fr : LA GARANTIE D'UNE MEILLEURE QUALITÉ DE SERVICE

L'utilisation de cette adresse électronique unique garantira qualité et rapidité de réponse. Votre message fera l'objet d'un accusé de réception et sera traité dans les meilleurs délais. Si votre demande ou question requiert une étude plus approfondie qu'une simple demande d'information, elle sera transmise au service municipal compétent et au maire. La réponse vous sera fournie par courriel ou par courrier.

VOS ÉLUS

Maire de Sceaux

Philippe Laurent

reçoit sur rendez-vous à la mairie de Sceaux
Secrétariat : 01 41 13 33 06

Adjoints au maire

Chantal Braut

Famille, sport, jeunesse, citoyenneté, vie associative
Relations internationales
conseiller communautaire

Jean-Louis Oheix

Qualité du service public, concertation et médiation
Tradition félibréenne et méridionale
Questions linguistiques, francophonie

Sylvie Bléry-Touchet

Vie économique, commerce et artisanat

Jean-Philippe Allardi

Culture, patrimoine, esthétique urbaine
conseiller communautaire

Florence Presson

Vie scolaire et périscolaire

Bruno Philippe

Solidarité et santé,
habitat, politique de la ville
conseiller communautaire
délégué à la résorption de l'habitat indigne

Nicole Zuber

Environnement,
lutte contre le réchauffement climatique

Hervé Audic

Circulation, voirie,
patrimoine bâti communal
Économie numérique du territoire

Patrice Pattée

Urbanisme

Conseillers municipaux délégués du maire

Sabine Vasseur

État civil et élections

Thierry Legros

Sport

Liliane Sillon

Tourisme
et promotion du territoire

Vous pouvez rencontrer vos élus sur rendez-vous en téléphonant au 01 41 13 33 00 ou par courriel :
sceauxinfomairie@sceaux.fr

PERMANENCES

Association Valentin Haüy (aveugles et malvoyants)

- au local AVH, 2 rue des Écoles, tél. : 01 55 52 06 06.
Lundi, mardi et vendredi de 10h à 12h.
- au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux le 3^e mardi du mois de 10h à 12h - Tél. : 01 41 87 06 10.
Permanence téléphonique 24h/24h : 01 46 60 29 00.
comite.sud92@avh.asso.fr - www.avh-sud92.org

Caisse d'allocations familiales

Permanence d'action sociale, 1 rue du Four.
Tél. : 01 55 52 14 80.

CAUE 92

Un projet d'habitation ? Le CAUE vous aide, avec la Ville, en amont d'un permis de construire ou d'une déclaration au préalable.
Permanence les 1^{er} et 3^e mercredis du mois sur rendez-vous, en mairie de 17h à 19h.
Tél. : 01 41 13 33 00.

Centre de planification et d'éducation familiale

143 avenue du Général-Leclerc à Bourg-la-Reine.
Tél. : 01 77 92 19 25.

Circonscription de la vie sociale

143 avenue du Général-Leclerc à Bourg-la-Reine.
Tél. : 01 45 36 13 70.

Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

3 Centrale Parc, av. Sully Prudhomme à Châtenay-Malabry.
Tél. : 01 41 87 82 82 / Fax : 01 41 87 82 83.

Conciliateur de justice

Reçoit à la mairie les 1^{er} et 3^e mardis du mois sur rendez-vous de 11h à 18h.
Tél. : 01 41 13 33 00.

Contrôleur des impôts

Le 1^{er} mercredi de chaque mois de 17h à 19h, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Coordination gérontologique - 7 jours sur 7

Foyer logement Les Imbergères
19 rue des Imbergères, numéro unique : 01 46 60 35 38.

Écrivain public

Le lundi de 10h à 12h au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux.

Espace Info Énergie et Habitat des Hauts-de-Bievre

Le 1^{er} et 3^e mercredi du mois, de 14h à 17h.
Hôtel de ville, 122 rue Houdan.
N° vert : 0800 006 075, du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 17h.
energiehabitat@agglo-hautsdebievre.fr

Maison de la Justice et du Droit des Blagis

8 bis rue de la Sarrazine, Bagneux. Tél. : 01 46 64 14 14.
mjd.blagis@orange.fr
Ouverte du lundi au vendredi : 9h15/12h - 14h/18h.

Maison du tourisme

Jardin de la Ménagerie, 70 rue Houdan.
Tél. : 01 46 61 19 03.
maisondutourisme@sceaux.fr
Horaires d'avril à septembre :
Fermé le lundi
du mardi au dimanche de 10h à 12h30 et de 15h à 18h30.

Préfecture

Tél. : 0 821 80 30 92.
www.hauts-de-seine.pref.gouv.fr



Le lièvre et la tortue

Objets, décoration & mobilier



2/4 allée des Fontaines - 92330 SCEAUX
Tél. : 01 41 13 81 93 - Email : lelievre-et-latortue@orange.fr

Garde d'enfants
& Soutien scolaire
à domicile



Organisme agréé par l'Etat

56 bis Av de la Division Leclerc
92160 ANTONY
(entrée de l'agence Rue Coustou
à l'angle du Bistrot du Boucher)
contact.antony.92@family-sphere.fr

www.family-sphere.fr

01 75 60 03 50

ISOLATION - RAVALEMENT - MENUISERIE



isole vos murs, fenêtres et combles !

fcaweb.fr

01 41 87 08 25



AUDITION NOUVELLE le spécialiste de l'audition à Sceaux



« Bonjour,
Je vous invite aux journées POUR MIEUX ENTENDRE »

Découvrez les nouvelles aides auditives numériques :

- Les aides auditives "invisibles"
- Confortables et discrètes
- Des solutions rechargeables
- Compatibles avec la télévision et le téléphone

Prenez rendez-vous
et bénéficiez de nos offres spéciales

SIEMENS



**BILAN
GRATUIT**
de votre
audition⁽¹⁾

**ESSAI
CHEZ VOUS**
D'UNE SOLUTION
AUDITIVE⁽²⁾

**GARANTIE
4 ANS⁽³⁾**
de vos aides
auditives
perte / vol
casse / panne

Delphine GERSTLÉ
Audioprothésiste diplômée d'État

SCEAUX

2, avenue Charles Péguy
(proche de la Poste - Centre Ville)

01 46 61 51 32

auditionnouvelle
centre de correction auditive

(1) test non médical (2) sur prescription médicale ORL (3) voir conditions au centre

LA VILLE DE SCEAUX RECRUTE

Retrouvez l'intégralité des offres d'emploi de la ville de Sceaux et les détails des conditions de candidature, y compris les postes de titulaire de la fonction publique territoriale, sur www.sceaux.fr, rubrique *Mairie pratique/Sceaux recrute*.



AUTORISATIONS D'URBANISME

Permis de construire accordés à :

- Monsieur Hervé Gaume, 37-39 allée de Trévisse, permis de construire pour une restauration des façades et de la toiture (13 février 2012).
- Madame Emmanuelle Saulnier, 11 rue Jean-Louis-Sinet, permis de construire modificatif pour la non réalisation de la véranda et la création d'un local sous la terrasse (15 février 2012).
- Foncia Construction - Monsieur Bayssey, 32-36 rue des Aulnes, permis de construire pour la réalisation de deux constructions de deux logements (17 février 2012).
- Monsieur et Madame Mike Kent, 14 rue du Maréchal-Joffre, permis de construire pour la surélévation et l'extension d'une maison individuelle (28 février 2012).
- Monsieur Ferenc Fodor, 5 rue Champin, permis de construire modificatif pour la modification de la clôture (5 mars 2012).

Permis de démolir accordés à :

- SEMA SCEAUX - 7 rue des Clos-Saint-Marcel, pour la démolition de la totalité des constructions (13 mars 2012).
- SEMA SCEAUX - 9 rue des Clos-Saint-Marcel, pour la démolition de la totalité des constructions (13 mars 2012).

EN CAS D'URGENCE

POLICE	17
POMPIERS	18

URGENCES MÉDICALES (Centre 15) (service d'urgence)	15
SOS 92 (gardes et urgences médicales des Hauts-de-Seine)	01 46 03 77 44
DENTAIRE (urgences les dimanches et jours fériés 9h-12h et 14h-18h)	01 47 78 78 34
PHARMACIES DE GARDE	3915
CENTRE ANTIPOISONS	01 40 05 48 48

DROGUE INFO SERVICE	0 800 231 313
SIDA INFO SERVICE	0 800 840 800

AMBULANCE LEROY	01 46 63 24 31
TAXI (borne d'appel à Bourg-la-Reine, RD920)	01 46 61 00 00

GAZ (service d'urgence)	0 800 473 333
ÉLECTRICITÉ (service d'urgence)	0 810 333 292
EAU (urgences fuites 24h/24)	0 811 900 918

NUMÉROS UTILES

COORDINATION GÉRONTOLOGIQUE/PERSONNES ISOLÉES	01 46 60 35 38
SERVICE MUNICIPAL DES ASTREINTES	01 41 13 33 02

Services de garde

Pharmacies Avril

Dimanche 8
**Pharmacie
DUBRAY MARTIN LAVIGNE**
(Bourg-la-Reine)
104 av. du Général-Leclerc
01 46 61 80 80

Lundi 9
Pharmacie POMPEÏ
178 rue Houdan
01 47 02 77 97

Dimanche 15
**Pharmacie des
QUATRE-CHEMINS**
5 av. des Quatre-Chemins
01 46 61 16 12

Dimanche 22
Pharmacie MIRAMOND
(Bourg-la-Reine)
135 av. du Général-Leclerc
01 46 61 08 52

Dimanche 29
**Pharmacie
DE LA FAÏENCERIE**
(Bourg-la-Reine)
15 av. du Général-Leclerc
01 46 65 08 59

Infirmières

Dimanche 8
**Mlle GILLET
Mme FUOCO**
10 rue Florian
01 47 02 30 80

Lundi 9
**Mme LOISEAU
Mme SAINT-JOANNIS**
22 square Robinson
01 46 60 09 74

Dimanche 15
Mme PANZOVSKI
10 rue Florian
01 47 02 24 23

Dimanche 22
**Mme THIRIET-BOUCHILLOUX
Mme ABLIN**
155 rue Houdan
01 46 61 98 03

Dimanche 29
Mme MERCIER
5 passage
Marguerite-Renaudin
01 43 50 13 93

Mai

Mardi 1^{er}
Pharmacie de la BIÈVRE
(Bourg-la-Reine)
41 boulevard Carnot
01 46 63 07 95

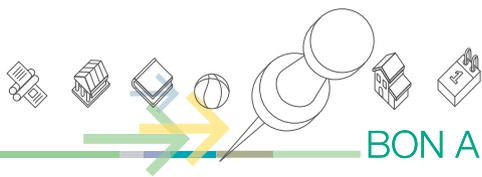
Mardi 1^{er}
**Mlle GILLET
Mme FUOCO**
10 rue Florian
01 47 02 30 80

Dimanche 6
**Pharmacie
BAILLET-VARIN**
45 rue Houdan
01 46 61 00 91

Dimanche 6
**Mme LOISEAU
Mme SAINT-JOANNIS**
22 square Robinson
01 46 60 09 74

En cas d'urgence et pour obtenir le médecin de garde la nuit, le week-end et les jours fériés, composer le 15.

Les services de garde s'effectuent : pour les infirmières, du samedi 12h au lundi 7h ; pour les pharmacies, le dimanche et le lundi jusqu'à 14h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.



Fenêtre sur

Antony

Découverte du sentier pollinier
Pour les passionnés de nature
Parc Raymond Sibille
Rue Maurice Labrousse

➤ Renseignements : www.ville-antony.fr

Bourg-la-Reine

Semaine développement durable
Du 1^{er} au 7 avril
Théâtre, lecture, film pour enfants...

➤ Renseignements : 01 41 87 24 14
www.bourg-la-reine.fr
rubrique développement durable

Châtenay-Malabry

Concours de correspondance
Une lettre d'amour
Jusqu'au 7 avril

➤ Renseignements : 01 46 83 45 48
www.chatenay-malabry.fr

Le Plessis-Robinson

16^e édition de *La Robinsonnaise*
Samedi 26 mai
5 km et 10 km à 19h
Course des familles à 18h30
Parc des sports

➤ Renseignements : 01 46 01 44 50
Inscriptions : www.plessis-robinson.com

Verrières-le-Buisson

Exposition d'art contemporain :
Thierry Lefort et Martine Fourmont
Du 4 au 20 mai
Orangerie - Espace Tourlière

➤ Renseignements : 01 69 53 78 21
www.verrieres-le-buisson.fr/culture

Wissous

Semaine développement durable
Du 2 au 7 avril
Conférence *Les couloirs aériens*
et les aides à l'insonorisation
6 avril à 20h30
Salle des fêtes de la mairie

➤ Renseignements : www.mairie-wissous.fr

PETITES ANNONCES

Les annonces publiées dans *Sceaux magazine* sont réservées aux particuliers scéens.

Si vous souhaitez qu'une annonce soit publiée, vous avez deux possibilités. Soit vous remplissez un formulaire à l'accueil de la mairie. Soit vous téléchargez ou remplissez directement ce formulaire en ligne à partir de : www.sceaux.fr/ma_mairie_en_ligne/formulaires_utiles/petites_annonces.

Également, vous pouvez déposer des annonces sur le site www.sceaux.fr/pratiques_et_utiles/petites_annonces. Toute personne demandant la publication d'une annonce dans *Sceaux magazine* et sur le site de la Ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie et sur www.sceaux.fr).

Offres d'emploi

Cherchons pour septembre une autre famille pour partager notre super nounou. Enfants à la maternelle mais nounou disponible la journée.
Tél. : 06 61 90 76 92.

Cherche pers. pour ménage et repassage 3h + 2h/semaine. Réf. sur Sceaux exigées. Tél. : 06 08 36 84 78
rolf.coulon@numericable.fr.

Emploi services

Dame exp. dynamique, discrète, recherche garde d'enfants au domicile des parents, temps plein ou partiel. Garde personnes âgées, fait quelques heures de ménage.
Tél. : 06 13 42 35 91.

Auto entrepreneur propose maçonnerie, peinture, int. ext., carrelage, parquet. Tél. : 06 40 11 90 33.

Propose services dans le bâtiment, peinture, enduit, papier peint, parquet, etc. Chèque Cesu.
Tél. : 06 23 08 52 31.

Dame 52 ans aide à la personne, auxiliaire de vie, 7j/7 + vacances, recherche poste à Sceaux ou à proximité. Tél. : 01 40 91 05 63 (après 18h).

J.F. 48 ans cherche garde d'enfants au domicile des parents le mercredi, exp. 2 ans. Soutien scolaire la semaine à partir de 18h.
Tél. : 06 46 52 39 28.

Dame cherche à faire des heures de ménage et repassage.
Tél. : 06 11 93 21 70.

Éducatrice à la retraite garde enfants au domicile des parents après l'école, le mercredi ou à temps complet, expérience. Tél. : 01 40 91 06 02.

Cours particuliers

Professeur d'anglais et psychopédagogue propose soutien scolaire efficace et ciblé aux collégiens et lycéens. Tél. : 06 61 98 33 52.

Soutien scolaire à domicile en maths, anglais, allemand, 6^e à la terminale par professeur expérimenté. Tarifs intéressants. Tél. : 06 76 61 95 08.

Élève ingénieur donne cours de maths, physique, chimie, français, préparation Bacs et brevets.
Tél. : 01 46 61 04 57.

Immobilier

Loue maison 8 à 10 pers. au Croisic, 50 m de la plage, séj. cuis. 5 ch. 2 WC, SDB, jardin. Libre du 1^{er} au 21/07 et sept. Tél. : 01 47 02 01 45.

Loue Corse du sud, rez-de-jardin 60 m², proche Propriano, salon, salle à manger, cuis. 3 ch. salle d'eau, SDB terrasse sur mer. Libre juill. et du 1^{er} au 12/08. Tél. : 06 23 87 56 15.

Loue place de parking résidence L'Orion, 2 rue des Pépinières, 95 €/mois. Tél. : 01 43 50 76 09.

Ventes

Vends vélo enfant (10-11 ans) B'Twin, état neuf, 139 €. Toile de tente igloo 2 places, jamais servie, 29 €. Tél. : 06 61 98 33 52.

Vends piano droit laqué noir Yamaha, 3 pédales 1,45 m x 1,08 m x 0,55 m. Tél. : 06 03 51 24 36.

Vends piano d'étude droit Geyer TBE, prix à débattre. Tél. : 01 43 50 42 06.

Vends piano droit Fritz Dobbert. Table salle à manger contemporaine, piétement métal. H 73 cm L 180 cm l 90 cm ép. 5,5 cm. Bureau américain. Bureau à tambour en chêne clair. Tél. : 06 22 41 37 09.

Vends coiffeuse rotin laqué beige tiroir et siège TBE, H 150 x P 38 x L 67 cm, 140€. Tél. : 06 21 88 23 39.

Vends table vintage marbre et fer forgé L 100 cm l 60 cm H 72 cm ép. 2 cm. Tél. : 06 80 50 48 20.

Divers

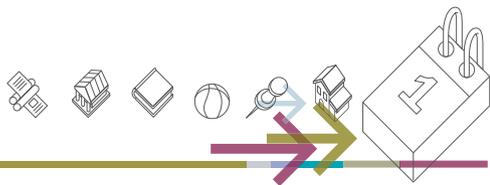
Lycéen doué anime anniversaires pour enfants, tour de magie et d'illusion. Disponible mercredi et samedi après-midi. Tél. : 06 16 12 65 10.

Vous vous absentez quelques jours sans votre chat, rongeur, oiseau, alors nous sommes "félin pour l'autre". Contactez Laurence.
Tél. : 06 09 11 93 94.

Fonds de commerce

- Fonds de commerce à céder sur Sceaux, pour cause santé : journaux, magazines, papeterie, PMU, Française des Jeux. Local d'environ 60 m² + sous-sol.

➤ Pour tout complément d'information, contacter la coordination économique locale de la Ville.
Tél. : 01 41 13 32 51 - genevieve.becoulet@sceaux.fr



ÉTAT CIVIL

NAISSANCES enregistrées du 16 février au 15 mars 2012

Daniel Notarangelo - Lilya Triki - Anaïs Colin - Morgan Blondeau - Hanaé Dupont - Lou Stevenin - Elias Bud - Fatoumata Tandian - Théo Jouanny - Aubin Wahl - Nino Zanni - Lola Nervegno - Tessa Nervegno - Lou-Anne Auguste - Chloé Wang - Séléna Pelé - Cédric Nguyen Van Nhieu.

MARIAGE enregistré du 16 février au 15 mars 2012

Damien Roidot et Florentine Thaler.

DÉCÈS enregistrés du 16 février au 15 mars 2012

Mohamed Hamdani - Marguerite Raynaud veuve d'Eysmond - Maurice Eymard - Juliette Schmidt veuve Isaac - Christophe Cegiely - Madeleine Piqueret veuve Lagrange - Gabrielle Desprairies veuve Garapon - Micheline Chapaux veuve Ruot - Joël Bothineau - Flora Guinet veuve Lardon - Eveline Lemierre - Jeanne Spaletta veuve Lissacq - Thérèse Marie veuve Harm - Louise Xiradakis veuve Leterrier - Lucienne Trembleau veuve Quintâa - Michelle Barjonnet veuve Letellier - Geneviève Bauer veuve Rigal - Marie-Claude Pallier épouse Barbeau - Yves Tison - Francis Courtade - René-Claude Lefebvre - Denise Le Gal épouse Francfort - Marie-Françoise Rousseau.

SERVICE NATIONAL

16 ans ? Faites-vous recenser

Tous les jeunes français garçons et filles doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile.

Cette obligation est à effectuer dans les trois mois qui suivent le seizième anniversaire.

Il faut se présenter avec sa carte d'identité, un justificatif de domicile ainsi que le livret de famille des parents.

Il sera remis à l'intéressé(e) une attestation de recensement. Il est primordial de la conserver précieusement. En effet, cette attestation sera réclamée pour toute inscription à un examen ou concours de l'auto-rité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire et même conduite accompagnée).

MAIRIE PRATIQUE

Nouveau Scéen ? Faites-vous connaître

Vous venez d'emménager à Sceaux et vous vous adaptez peu à peu à votre nouvelle dénomination de Scéen ou Scéenne...

Pour une raison ou une autre vous allez devoir vous rendre à la mairie (122 rue Houdan). Profitez-en pour demander et remplir la carte *Nouveau Scéen*. Vous pouvez également vous inscrire sur

HOMMAGE

En mémoire de Jacques Durin



Agé de 70 ans, Jacques Durin s'est éteint le 24 février dernier à Soligny-Les-Etangs (Aube). Jacques Durin est né le 2 novembre 1941 à Nice. Agrégé de philosophie, il a tout d'abord enseigné cette discipline avant de devenir proviseur de la cité scolaire Marie-Curie. Il y restera 23 ans. Chantal Brault, premier adjoint au maire, se rappelle de lui comme *"un homme amoureux de la langue française et de son rayonnement, de la littérature, du livre ; quelqu'un de très attaché aux échanges culturels et francophones. Il a été à l'initiative du développement de nombreux échanges internationaux à la cité scolaire Marie-Curie [...]"* Son action envers l'Éducation nationale et sa contribution à la diffusion de la langue française à l'étranger lui ont valu d'être nommé chevalier, puis officier et commandeur dans l'ordre des Palmes académiques. Entre-temps, il a été fait chevalier de la Légion d'honneur. Il a été aussi promu officier dans l'Ordre national du Mérite. Jacques Durin était également passionné de musique classique et a rédigé plusieurs ouvrages ou travaux notamment sur la question juive, Émile Zola et Saint-Exupéry. Philippe Laurent et le conseil municipal présentent leurs très sincères condoléances et l'expression de leur vive sympathie à son épouse, à ses filles et à ses proches.

Gabrielle Garapon nous a quittés



Gabrielle Garapon, née Gabrielle Desprairies, nous a quittés le 24 février dernier, à l'âge de 93 ans. Artiste Scéenne tombée sous le charme de sa ville, nous lui devons notamment la publication en 1987 d'un recueil d'eaux-fortes intitulé *Images de Sceaux*, gravures qui ont été réutilisées en 2002 pour illustrer, aux côtés d'autres œuvres d'artistes scéens, une collection de cartes postales à l'effigie de la ville. Elle était l'épouse de Robert Garapon, conseiller municipal de Sceaux de 1971 à 1977. Gabrielle Garapon fait partie de ces personnalités qui ont compté dans la vie locale, par son engagement artistique comme par la place qu'elle et sa famille ont pu avoir à Sceaux. Philippe Laurent et le conseil municipal saluent aujourd'hui sa mémoire et présentent leurs très sincères condoléances à sa famille et à ses proches.

➤ Renseignements au 01 41 13 33 00.

Séjours de vacances

pour les enfants
et les jeunes Scéens
de 6 à 17 ans

> Inscriptions à la mairie du 31 mars au 20 avril 2012

www.sceaux.fr



Vacances d'été 2012